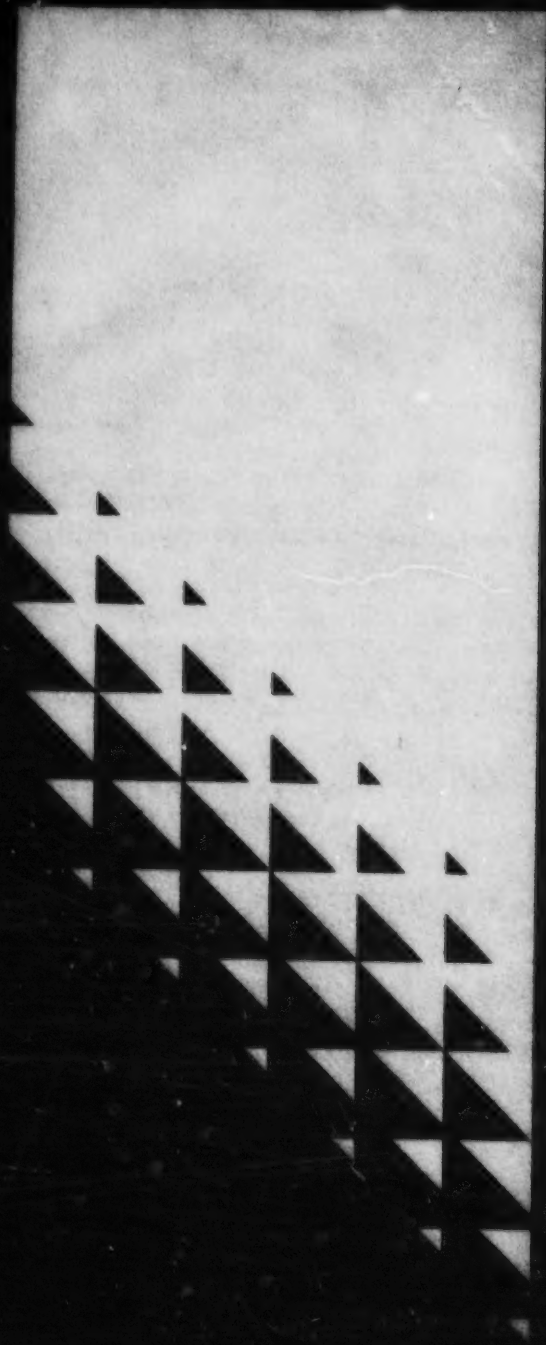




Annual Report
1987-88



Public Works
Canada

Travaux publics
Canada

Canada

89-01861/

CORPORATE PROFILE

Public Works Canada (PWC) is the federal government's real property manager, real estate agent, caretaker, engineering and marine consultant, designer, architect, builder and custodian.

PWC's mission is to manage real property for the Government of Canada and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies. In fulfilling its own mandate, the Department is called upon to contribute to achieving the Government's wider social, economic, and environmental objectives.

The Department is a common service organization providing architectural, engineering and real property services to clients within the requirements of legislation, and policies and directives of the Treasury Board of Canada or other appropriate authorities. It is also the custodian of a diverse portfolio of assets and is responsible for the central management of office accommodation on behalf of the Government. PWC administers all or parts of fourteen statutes.

In March 1988, PWC had approximately 8000 employees in more than 300 locations across Canada. Working as a team, they operate with integrity and strive to achieve excellence in the fulfilment of the Department's mission.

PWC is in transition as it assumes full responsibility for most federal architectural and engineering services, and for real property contracting, while moving toward charging market-based rates for its professional and technical services. During this time of change, the Department is working with its clients, central agencies and the private sector to ensure the uninterrupted and professional delivery of products and services.



LETTERS OF TRANSMITTAL

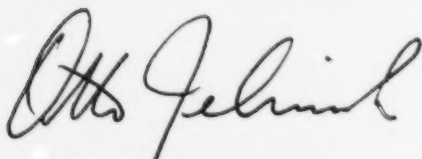
December 1988

To Her Excellency the Right
Honourable Jeanne Sauvé
Governor General and
Commander-in-Chief of Canada

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

I have the honour to present to your
Excellency the Annual Report of
Public Works Canada for the
fiscal year ended 31 March 1988.

Respectfully submitted,



Otto Jelinek
Minister of Public Works

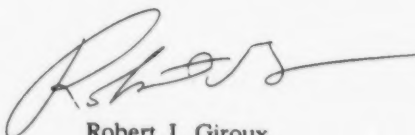
December 1988

The Honourable Otto Jelinek
Minister of Public Works, Ottawa

SIR:

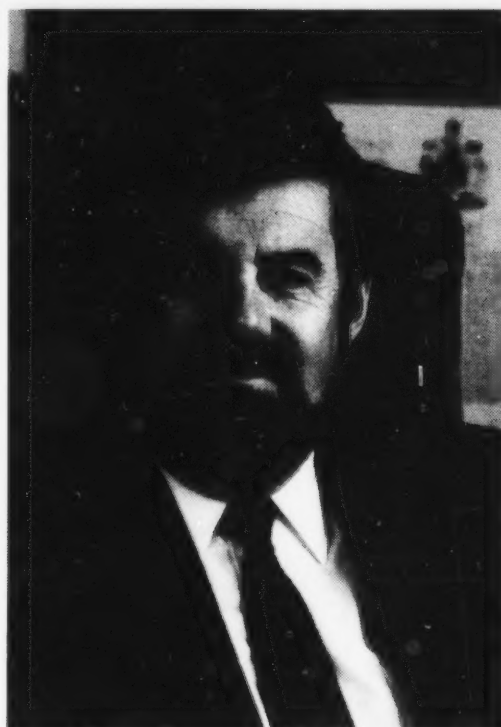
I have the honour to submit the Annual Report
of Public Works Canada for the fiscal year ended
31 March 1988.

Respectfully submitted,



Robert J. Giroux
Deputy Minister

THE YEAR IN REVIEW



Public Works Canada's corporate commitment is to achieve excellence, operate with integrity, and earn respect in the fulfilment of our mandate. During 1987-88, a year of continuing change and evolution for the Department, we were successful in each of these endeavours.

PWC management and staff pursued a series of corporate objectives designed to create an environment in which the Department could adapt, be flexible, and take advantage of opportunities associated with rapid and fundamental change. Attaining the objectives required commitment, cooperation and teamwork from all branches.

During the year, PWC promoted its corporate identity through improved communications with employees and client departments. We demonstrated our ability to adapt to rapid change by developing ACCORD, an automated bidder selection system that will help PWC handle the increased volume of construction and service contracting work that will come to the Department as a result of the new Federal Policy on Real Property Management. PWC was given authority to approve construction contracts worth up to \$10 million and amendments worth up to \$5 million.

Improving our relations with clients and the private sector was a key objective in 1987-88. We successfully delivered cost-effective products and quality services to our varied clients, and established an innovative mechanism — the Contracts Disputes Advisory Board (CDAB) — to review disagreements between the Department and contractors.

Making automated systems more responsive to managers' needs was a priority. Significant enhancements were made to the Department's Financial Management System, and the Office of the Comptroller General determined that FMS will support market-based charging in the new fiscal year.

We have been addressing the concerns raised by the Public Accounts Committee (PAC) and the Auditor General over the past few years, and have made considerable progress towards achieving the objectives of their recommendations.

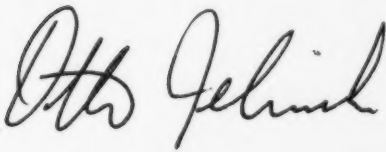
We continued to achieve success in the consolidation of federal architectural and engineering services. This is largely because the people involved at PWC recognize the complexity of the problem and have shown a corresponding sensitivity to the concerns of other departments. During the year, we welcomed personnel transferred from Indian and Northern Affairs Canada, Transport Canada, and Environment Canada.

Final preparations were made for PWC's move to market-based charging for the Department's professional and technical services effective 1 April 1988.

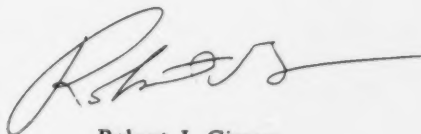
In its custodial role, the Department began to realign its building portfolio to focus on office and common-use buildings. Several special-purpose buildings, including laboratories, were transferred to occupant departments.

Finally, the Department has charted a course for the future through development of a Five-year Corporate Plan that will facilitate a more business-like operating environment and decision-making process. The Plan encompasses the corporate objectives outlined in the body of this report.

As we embark on a new fiscal year, Public Works Canada is assuming its proper role as a leader in the industry. We are confident that such measures as market-based charging, the consolidation of contracting, architectural and engineering services, and a solid Five-year Corporate Plan will move us steadily forward.



Otto Jelinek
Minister of Public Works



Robert J. Giroux
Deputy Minister

PWC MEANS BUSINESS**1987-88 HIGHLIGHTS**

- The Department was ready to implement market-based charging for its professional and technical services on 1 April 1988. The Comptroller General determined that PWC's Financial Management System will support the new regime.
- Two reports tabled with the Public Accounts Committee detailed the Department's considerable progress in achieving the objectives outlined in the PAC recommendations.
- Consolidation of federal architectural and engineering services within PWC progressed according to schedule. The Department welcomed new employees from Indian and Northern Affairs Canada, Transport Canada and Environment Canada.
- ACCORD, PWC's new automated bidding system for maintenance and construction contracts valued between \$1 000 and \$30 000, was developed for implementation in the new fiscal year.
- The Department completed the Canada Olympic Park facilities in Calgary, contributing to the success of the 1988 Olympic Winter Games.

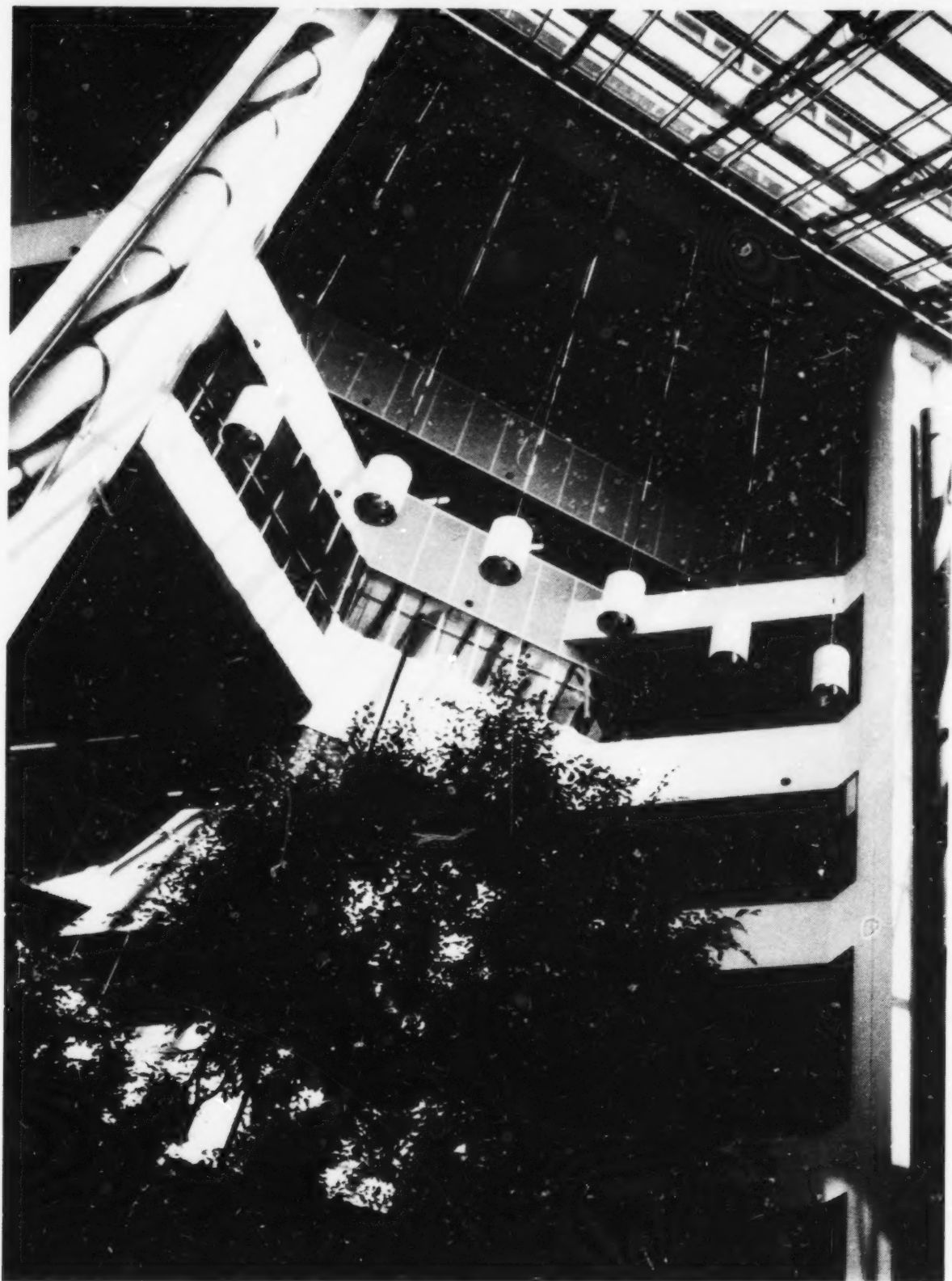
REVENUES AND EXPENDITURES, 1987-88
(\$000)

Revenues and Recoveries	1 234 351
Expenditures	
Client Services	858 382
Operating and Maintenance	1 117 257
Capital	160 240
Grants and Contributions	274 164
Other	96 157
Total	2 506 200
Net Expenditures	1 271 849

TABLE OF CONTENTS

Page

Organizational Overview	1
Public Works Canada's Corporate Objectives	4
Corporate Culture	4
Business Management	5
Executive Support	10
Consolidated Real Property Services	11
Market-based Charging	11
Planning	12
Regional Reports	14
Pacific Region	14
Western Region	15
Ontario Region	15
National Capital Region	16
Quebec Region	18
Atlantic Region	18
Major Projects Completed or Ongoing in 1987-88	20
Financial and Operational Data	23
Directory of Executive Officers and Public Works Canada Offices	



Place du Portage, Hull, Quebec

ORGANIZATIONAL OVERVIEW

Seven senior managers at headquarters report to the Deputy Minister of Public Works. Working as an executive committee, this senior management team establishes corporate priorities, approves departmental policies and programs, sets departmental goals and objectives, determines and allocates financial and human resources, and monitors the implementation of its decisions.

Matters pertaining to program priorities, corporate resourcing strategies and controls are handled by a priorities committee which is chaired by the Senior Assistant Deputy Minister.

PWC PROGRAMS

Parliament votes funds to PWC to support five programs. The operating expenses of the Services Program are funded through the Public Works Revolving Fund, with an appropriation for any unrecovered costs.

The **Services Program** fulfils a common service role, providing a wide range of professional and technical services required by other government departments and agencies and other PWC programs. The Services Program involves most of PWC's employees, and includes resources required for management and administrative support of the Department.

Through the **Accommodation Program**, PWC is the Government's custodian of office and other common-use facilities, ensuring that tenant departments have adequate and safe accommodation that provides a productive work environment.

The **Government Realty Assets Support Program (GRAS)** provides a central capability in such areas as federal land management policy, emergency preparedness, grants in lieu of taxes to local authorities, and research and development technology. These and other activities aid the federal government in achieving its wider social, economic and environmental objectives related to real property.

The **Marine Transportation Program** provides, maintains, and operates specific locks, dams and dry docks in support of marine transportation in Canada.

Finally, in support of the Government's economic and social development goals, the **Land Transportation Program** provides for the construction and maintenance of highways and bridges that are under exclusive federal jurisdiction.

BRANCH RESPONSIBILITIES

PWC's **Accommodation Branch** is responsible for the efficient and cost-effective management of the Department's real property assets. These include land, buildings, highways, bridges, and marine works such as locks, dams, and dry docks. The Branch is responsible for the Accommodation Program, the Government Realty Assets Support Program, the Marine Transportation Program, and the Land Transportation Program.

Architectural and Engineering Services (A&E Services) provides the professional and technical services required for the planning, design, construction, and project management of federal buildings and marine and land transportation facilities. A&E Services is organized around

three main product lines, Buildings, Marine and Transportation, and now includes dedicated units serving Indian and Northern Affairs Canada, Parks Canada, and Airports and Aviation at Transport Canada.

Realty Services is responsible for the management and delivery of Realty Management and Real Estate Services. It is organized around three main service areas. Real Estate Services handles property acquisition and appraisal, property investment analysis and development, and commercial space marketing services. Legal land survey and property disposal services are also available. Property Management provides a full range of tenant services including planning, budgeting, scheduling and contracting for about 6 000 properties. Client Services negotiates management agreements with custodians which specify the services Realty will supply. Facilities Maintenance provides maintenance engineering services. Administrative, personnel, financial and systems services for the Branch are coordinated by Realty Business Management, which also develops policy and planning frameworks to ensure adherence to PWC and Treasury Board goals.

During the year under review, the **Comptroller's organization** and the **Corporate Affairs Branch** were combined in a new **Corporate Management Branch** under a Senior Assistant Deputy Minister. In addition to providing PWC's financial function and administrative support services, the Corporate Management Branch coordinates the development of long-term goals and advises on how PWC can support government priorities and reflect government-wide policies. The audit and evaluation

function is now delivered by a separate **Audit and Evaluation Branch**.

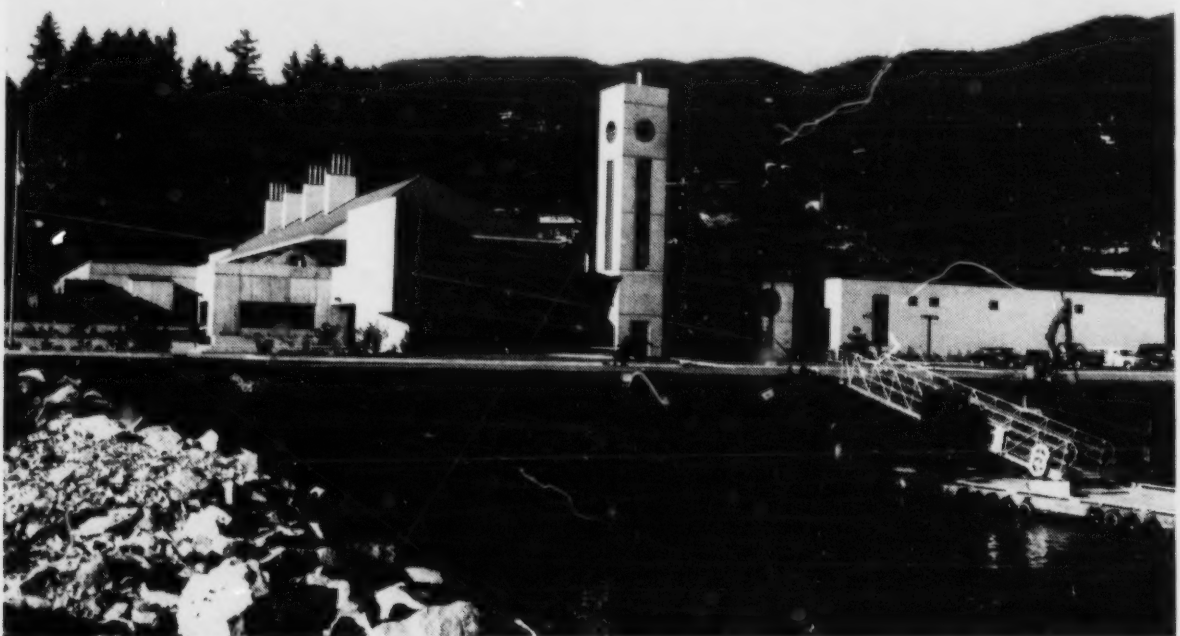
A new position of Assistant Deputy Minister, Human Resources, was created to strengthen the Department's executive team. The **Human Resources Branch** is responsible for all personnel-related planning, programs and activities, including training, work force adjustment, employment equity, staffing, official languages, staff relations, classification and the Employee Assistance Program.

PWC's **Corporate Communications Branch** is responsible for the planning and execution of the Department's internal and external communications activities, and for providing support and advice on communications to the Minister, Deputy Minister and members of the Executive Committee.

STATUTES ADMINISTERED BY PWC

Bridges Act
Dry Docks Subsidies Act

Expropriation Act
Government Harbours and Piers Act
Government Property Traffic Act
Government Works Tolls Act
Kingsmere Park Act
Laurier House Act
Municipal Grants Act
Official Residences Act
Ottawa River Act
Public Works Act
Surplus Crown Assets Act
Trans-Canada Highway Act



West Vancouver Fisheries and Oceans Laboratory

DEPARTMENTAL ORGANIZATION AND PROGRAMS

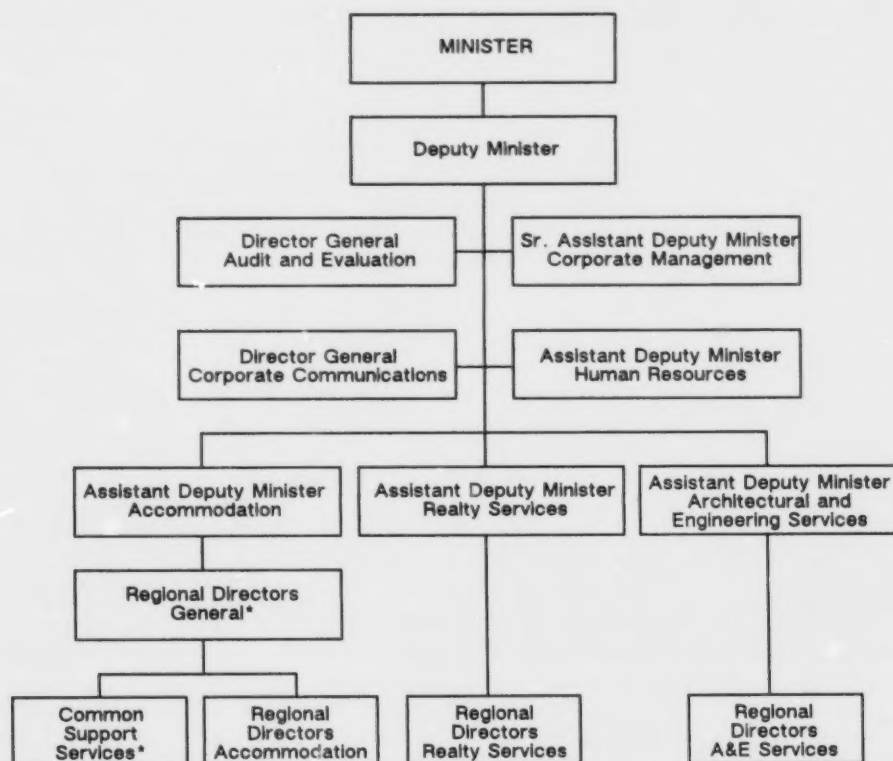
Organizational Structure: The Deputy Minister of Public Works is accountable for the management of the Department. The departmental Executive

Committee establishes corporate priorities, and approves departmental policies. This Committee is composed of the Deputy Minister and seven headquarters branch heads.

The roles of the Senior Assistant Deputy Minister, Corporate

Management, and the Assistant Deputy Minister, Human Resources, are defined by legislation and central agency policies and regulations. The overall organizational structure of Public Works Canada is shown below:

Organization of Public Works



* Resources for these entities include Finance, Human Resources, Communications and other administrative and related functions in the Regions.

**PUBLIC WORKS CANADA'S
CORPORATE OBJECTIVES**

During 1986-87, the Deputy Minister of Public Works established six corporate goals for the Department. These goals

were formulated in conjunction with the Department's executive committee, and reflect the Minister's priorities for PWC and the wider concerns of the Government of Canada.

This annual report outlines the initiatives launched by PWC in 1987-88 to achieve each of the corporate goals. All branches of the Department were involved in this process.

CORPORATE CULTURE

This goal promotes a corporate identity and teamwork within a disciplined management environment to support the corporate commitment to excellence, integrity and respect.

COMMUNICATIONS

Communicating PWC's corporate perspective to employees and fostering the "teamwork" concept were the focus of significant activity in 1987-88. Corporate Communications published 12 issues of 'Situation', the Department's employee tabloid, dealing with such issues as market-based charging, the Five-year Corporate Plan, work force adjustment, and Employment Equity. Corporate Communications also launched an innovative program called 'PWC Exchange', which consists of monthly information-sharing sessions between specially-trained "brokers" and groups of PWC employees in their work places across Canada. A comprehensive training package was developed and delivered to brokers in each region, and several 'Exchange' sessions were held on different aspects of PWC business.

Quarterly issues of 'Doing Business with PWC' were published, as well as two special editions. This newsletter is directed at the Department's clients to ensure they enjoy a surprise-free relationship with PWC.

A corporate culture element was added to the client relations course for middle managers, and an 'Exchange' session focused on this issue. Also during the year, the Deputy Minister visited the

regions to promote teamwork among PWC staff.

ACCORD

Work progressed on implementation of ACCORD (Administration and Control of Contracts and Regional Data), PWC's automated bidder selection system for construction and property operation and maintenance contracts valued between \$1 000 and \$30 000.

Phase I of the implementation, which involved contacting more than 30 000 contractors across Canada who had previously done business with PWC, was completed in November 1987. Phase II, a national advertising campaign which invited contractors not yet listed in the PWC Index to register with one of the Department's regional offices, was also launched.

ACCORD was developed to handle the increased volume of contracting work which will come to PWC as a result of the new Federal Policy on Real Property Management. Under this policy, PWC will handle virtually all construction contracts for the federal government. ACCORD will minimize the tender-call period, improve the quality and timeliness of management information, and provide contractors with a consistent set of procedures for dealing with

the federal government. It commenced on 1 April 1988.

**TRANSITION TO NEW
ORGANIZATIONAL STRUCTURE**

PWC's transition to the new organizational structure, introduced in 1986-87, progressed satisfactorily during the year. Some 1 000 classification decisions were made, with the balance expected in the next fiscal year.

**INCREASED MINISTERIAL
AUTHORITY AND
ACCOUNTABILITY**

Implementation continued of PWC's action plan for Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA). Treasury Board increased the Department's authority to approve construction contracts to \$10 million and its authority to approve amendments to \$5 million, resulting in a 66 per cent decrease in Treasury Board submissions in this area. Treasury Board also approved implementation of market-based charging for the Services Program effective 1 April 1988.

**FIVE-YEAR AUDIT AND
EVALUATION PLAN**

Central agencies endorsed PWC's Five-year Audit and Evaluation Plan. The plan will see every aspect of the Department's activities audited on a six-year

cycle and evaluated on a five-year cycle. A follow-up reporting system will ensure that recommendations are implemented. The aim of the audits and evaluations will be to help managers improve the efficiency and effectiveness of their operations.

PROGRAM ACTIVITY STRUCTURE/OPERATIONAL PLANNING FRAMEWORK

Work began on a new program

activity structure for the Department, which will be implemented on 1 April 1989. The new structure will provide greater flexibility for PWC to manage its business.

PWC COUNCIL

Two PWC Council meetings were held during 1987-88. The meetings brought together 80 senior managers from the regions

and headquarters to discuss and review departmental programs and policies.

PWC's Five-year Corporate Plan was the main topic of discussion at the PWC Council meeting on 30 September 1987, while corporate objectives for 1988-89, Services Program strategies, and the Five-year Corporate Plan were reviewed at the meeting held 2-3 February 1988.

BUSINESS MANAGEMENT

This goal aims to deliver cost-effective products and quality services on a timely basis that offer value for money to meet the specified operational requirements of PWC customers.

EFFICIENCY AND EFFECTIVENESS OF PROGRAM DELIVERY

During the year under review, Architectural and Engineering Services managed and controlled the delivery of services on its projects and programs. Work continued on a department-wide project to provide accurate, timely management reports on PWC's programs, human and financial resources, and major projects.

The Accommodation Program's major projects were largely on target in 1987-88.

LEASING

In conjunction with Treasury Board, PWC launched a major review of its leasing contract policy and practices with the object of enhancing the competitive process and ensuring the Government obtains value for money.

To improve opportunities for the private sector to bid on government lease requirements, PWC began to develop lists of available suppliers. In line with

private sector practices, the Department also undertook market analyses for all its leasing transactions.

The Realty Services Branch leased 452 000 m² of space during 1987-88, comprising 933 leases valued at \$67.7 million.

CONTRACTS DISPUTES ADVISORY BOARD

The Minister of Public Works established an innovative mechanism, the Contracts Disputes Advisory Board (CDAB), to review contract disagreements. In the CDAB process, an independent chairperson, a representative appointed by PWC, and a representative appointed by the contractor review a claim and the chairperson provides the Minister with a written opinion of its merits.

To further expedite the resolution of disputes, the Department established a new Contract Claims Management Unit. The unit will monitor claims that arise in the field and

encourage the resolution of difficult disputes.

CLIENT SATISFACTION

Within Architectural and Engineering Services, improved project reporting, corporate management reporting, and "exception" reporting commenced 1 September 1987. The Realty Services Branch reviewed the Price Waterhouse Report on client satisfaction, completed during the previous fiscal year, and developed a five-year plan in response.

Corporate Management Branch's efforts to identify client problems and dissatisfaction — and to resolve them in conjunction with the relevant branches — were ongoing. PWC's Human Resources Branch gained approval of a policy to include client input in the performance appraisal process. Under this policy, managers contact client representatives who are familiar with an employee's work and seek input on such evaluation criteria as timeliness, cost effectiveness, and professionalism.

LEASING ACTIVITY*

	Number	Estimated Space (000s m ²)	Estimated Rental (\$000s/year)
Leasing Actions			
Not Tendered	782	272.2	35,964.8
Tendered	151	179.9	31,707.1
Total	933	452.1	67,671.9
Breakdown of Actions Not Tendered with Reference to Applicable Paragraphs of the Government Contracts Regulations			
6.a Emergency	6	1.5	253.0
6.b Under \$30,000	351	47.5	3,245.1
6.c Not in Public Interest	278	170.7	26,649.8
6.d Only One Supplier Capable	147	52.5	5,816.9
Total	782	272.2	35,964.8

* Transactions on behalf of Canada Post are excluded.

REALTY ACTIVITY

Region	Acquisitions	Disposals	Appraisals	Surveys
Atlantic	193	159	127	236
Quebec	12	69	157	123
National Capital	27	58	158	54
Ontario	141	76	287	214
Western	39	76	238	94
Pacific	141	126	203	150
Total	553	564	1 170	871

SYSTEMS

During 1987-88, the Corporate Management Branch continued its work to rationalize the Department's systems activities. PWC currently has more than a dozen major automated systems, and a major focus was to make these systems more user-friendly so that they are accessible to a greater number of employees.

Informatics Services developed a number of new systems required for the Department's move to market-based charging. The Realty Services Branch began to use automated systems to improve program efficiency and to provide timely and effective

reports to its clients.

Enhancements were made to the Facilities Inventory System, and Release I of the Preventive Maintenance Support System was implemented in January 1988.

The Automated Realty Time System, Release I, was implemented in the National Capital, Western and Pacific regions in January 1988, and Release II in March 1988. The Automated Realty Management System was established in all regions.

FINANCIAL MANAGEMENT SYSTEM

An assessment of the Financial Management System (FMS)

conducted by the Office of the Comptroller General during February and March 1988 indicated that FMS will support market-based charging in the new fiscal year, although enhancements were required to some modules of the system. Substantial improvements were made.

FMS is now widely accepted within the Department as the authoritative source of PWC financial data. The quality of data improved as a result of the concerted effort by all branches to provide accurate and complete input to the system.

CROWN-OWNED INVENTORY*

Region	Number of Assets	Space (000 m ²)
Atlantic	368	428.2
Quebec	208	441.4
National Capital	990	2 108.1
Ontario	198	544.4
Western	224	311.2
Pacific	156	167.5
Total	2 144	4 000.8

* Accommodation and GRAS Programs.

LEASED INVENTORY*

Region	Number of Leases	m ²
Atlantic	693	243.2
Quebec	398	237.5
National Capital	285	872.8
Ontario	849	268.1
Western	724	315.3
Pacific	387	201.0
Total	3 336	2 137.9

* Includes leases with Canada Post space.

MANAGEMENT PRACTICES

A system of corporate performance indicators was under development. The system is designed to strengthen PWC's internal management control frameworks.

A review was also under way during the year of all internal and external reports with a view to streamlining and reducing overhead, while increasing the effectiveness of PWC's management reporting processes.

MANAGEMENT IMPROVEMENT PLAN

The Department was notified at year's end that it will no longer

be required to report to the Comptroller General on the status of Management Improvement Plan (MIP) projects. PWC's Management Improvement Plan involved fundamental changes in the direction, scope, and delivery of the Department's programs, and was one of the most comprehensive developed by any government department. About 120 of the 140 MIP projects initiated at PWC were completed by 31 March 1988; the remainder consist largely of activities related to the Financial Management System.

CLASSIFICATION AND STAFFING

PWC's Human Resources Branch launched a major effort to monitor the classification and staffing process in 1987-88. The classification activity associated with the departmental reorganization resulted in approximately 1 000 senior and intermediate positions being reviewed and updated.

Staffing of management positions continued; at year's end, the Public Service Commission was completing the senior management appointments. The

Department's Staffing Review Committee was disbanded in April 1987 and control for staffing was delegated to branch and sector heads.

EMPLOYEE ASSISTANCE PROGRAM

PWC's Employee Assistance Program provided confidential assistance to employees who were experiencing personal problems that did or could have affected their job performance. Managers and supervisors were also advised on dealing with employees who experience personal difficulties at work. Employees considering retirement were offered courses at headquarters and in the regions.

TRAINING

An inter-branch training committee was established, and corporate management and technical training priorities were approved for 1988-91. Among other ongoing activities, the Committee reviews and recommends departmental training policies and directives; approves departmental training priorities and the content of training plans.

Management orientation programs were delivered to some 380 senior and intermediate managers and supervisors during the year. Special orientation sessions were offered to employees from Indian and Northern Affairs Canada, Transport Canada, and Environment Canada who joined PWC as a result of the new Federal Policy on Real Property Management.

EMPLOYMENT EQUITY

Employment Equity was the focus of significant activity in 1987-88. The first national PWC

Conference on Employment Equity was held in Ottawa 9-10 April 1987. Measures were identified at the conference to ensure that Employment Equity succeeds at PWC.

In a second major initiative, the Department's employees were surveyed through an Employment Equity Census to determine how many aboriginal peoples, people with disabilities, and members of visible minority groups worked at PWC. Eighty-two per cent of employees responded to the census, the results of which will enable the Department to determine whether special programs are required for certain designated groups.

A computerized data base was developed to allow for secure storage, easy retrieval, and confidentiality of the information gathered in the census. This data bank will greatly enhance the quality of management support and reporting, as well as provide an accurate profile of PWC's work force.

In response to a recommendation by the Parliamentary Sub-committee on the Disabled and the Handicapped, the Department developed and began to implement a new three-year action plan which addresses the needs of disabled employees at PWC and disabled Canadians in general. The Department continued to support and assist other federal departments in providing equal access to services and employment opportunities. PWC undertook more than 35 renovation projects in 1987-88 to make buildings under the Department's custodianship more accessible.

The Department also continued to play a key role in achieving uniformity in barrier-free design and construction standards. In

this regard, PWC sponsored the international "Update '87 Conference" in Ottawa 23-24 November 1987, and chaired a Canadian Standards Association technical committee studying uniformity in barrier-free design.

OFFICIAL LANGUAGES

During the year under review, the new Official Languages Planning Process was implemented, based on the policy on Increased Ministerial Authority and Accountability. The Department also worked to resolve issues raised by the Commissioner of Official Languages; by the end of 1987, all problems of an organizational nature were resolved.

The Audit and Evaluation Branch completed an audit of the management of Official Languages policy at PWC, and a plan of action was established to respond to the resulting recommendations.

TREASURY BOARD SUBMISSIONS

An important goal at PWC is to reduce the number and improve the quality of Treasury Board submissions. In this regard, a special training program for writers of Treasury Board submissions was delivered between July and October 1987. Data were compiled to measure improvements in the Department's submissions, and regular reports were produced on the quality of submissions.

SURPLUS PROPERTY DISPOSAL

Phase V of the Program for the Sale of Surplus Government Real Property was launched by the Minister of Public Works on 27 October 1987. One hundred and twenty-four federally-owned

properties valued at more than \$64 million were put up for sale. Property valued at \$44.8 million was sold during the year under review.

Disposal of these properties has generated savings of more than \$8 million a year through the elimination of grants-in-lieu of taxes and operating and maintenance costs.

DIVESTITURE — MARINE AND LAND ASSETS

Negotiations proceeded with several provincial governments on the sale of marine and land assets currently operated and maintained by PWC. The Task Force on Program Review recommended divestiture of bridges, wharves, dry docks, dams, highways, and other assets.

TRANS-CANADA HIGHWAY

Phase II of the twinning of the Trans-Canada Highway through Banff National Park continued. The work consisted largely of erecting fences to protect wildlife and landscaping. Phase III design work was also ongoing.

P.E.I. FIXED LINK

During the year under review, PWC received expressions of interest from 12 Canadian consortia for financing, constructing, and operating a 13 km fixed crossing between Prince Edward Island and New Brunswick. On 16 November 1987, the Ministers of Public Works and Transport announced that seven of the twelve consortia would be invited to submit detailed proposals.

The decision to proceed followed extensive environmental and socio-economic studies of the

project and a P.E.I. provincial plebiscite. On 28 March 1988, the Minister of Public Works issued the proposal call documents. Consortia must respond by June 13, 1988.

Earlier in the year, PWC opened a project information office in Charlottetown, P.E.I. Meetings were held with affected organizations, and a monthly newsletter called *Strait Facts* was published.

RESEARCH AND DEVELOPMENT CATALOGUE

A catalogue was developed outlining more than 80 technical research, development and demonstration projects sponsored under the Design, Construction and Realty Technology (DC&RT) element of the Government Realty Assets Support Program. Work carried out under these projects was valued at more than \$6 million.

ENVIRONMENTAL DESIGN CONFERENCE

PWC and Health and Welfare Canada co-hosted the 18th annual conference of the Environmental Design Research Association in Ottawa from 24 May to 2 June 1987. Some 400 delegates from 13 countries attended the conference, which focused on the broad theme "Public Environments: An International Forum on Environmental Design Research". It was the first time this prestigious conference was sponsored by Canadian government departments, and the first time it was held in both English and French.

INDOOR AIR QUALITY

PWC aims to develop and transfer the technology to avoid

indoor air quality problems. A diagnostic approach was used to arrive at a checklist of observations which could be used by a property manager; and simple measurements that a regional technologist could make. Test kits have been developed and distributed to the regions to monitor common environmental parameters, allowing regional engineers to investigate and resolve indoor air quality problems. A training program and headquarters advisory service provide back-up.

A formal training program has been given through the Technical University of Nova Scotia to our regional personnel and other interested parties in the private and public sectors.

PCBs

The Technology Directorate of Architectural and Engineering Services published a manual to address the management of hazardous materials, including polychlorinated biphenyls (PCBs). The manual provides information on the properties of common hazardous materials; the precautions to be observed for storage, handling, use, and disposal; how to prevent accidents; and how to respond if an accident occurs.

PERD

PWC continues to manage a research and development (R&D) Program for the Panel on Energy R&D (PERD). The program includes innovative projects in the areas of buildings and marine works, specifically indoor air quality, computer-aided design, seasonal thermal energy storage, lighting, energy management control systems and marine ice forces.

THERMAL STORAGE

PWC has become the lead agency representing the Canadian Government in the International Energy Agency's Energy Storage Implementing Agreement. This agreement involves Belgium, Canada, Denmark, the European Community, Finland, Germany, the Netherlands, Sweden, Switzerland and the United States in collaborative R&D projects. PWC hosted the March 1988 Executive Committee meeting and two experts' meetings in Toronto.

MULTI-YEAR HUMAN RESOURCE PLAN

The Multi-year Human Resource Plan (1988-1991) was prepared in the context of PWC's Five-year Corporate Plan, public

service-wide human resource objectives, and Increased Ministerial Authority and Accountability initiatives. The Plan was structured around five human resource objectives: the new Federal Policy on Real Property Management, improved performance, Employment Equity, Official Languages, and resourcing of young Canadians.

EMERGENCY PREPAREDNESS CANADA

Planning of the National Emergency Construction Agency proceeded during the year, with bilateral discussions completed with nine provinces and both territories. An integrated municipal emergency management plan was drafted for the City of Brandon, Manitoba;

results of this pilot study are expected to be used as a model for other municipalities throughout Canada.

Approval was received for the regional emergency operations centre project in Fredericton, New Brunswick, and working drawings were started. This centre will be the first of its kind in Canada and its primary use will be to coordinate and control the provincial and federal response to peacetime emergencies. The centre will also have a war emergency capability. Construction is expected to start in September 1988.

PWC also assessed flooding and storm damage in British Columbia, Alberta and New Brunswick for the Disaster Financial Assistance Program.

EXECUTIVE SUPPORT

In this goal, support to the Minister and the Deputy Minister is improved so as to provide sound advice, timely information, and effective assistance.

EXECUTIVE CORRESPONDENCE

During the year under review, the Ministerial Services Unit assisted the Minister, responding to an average 150 letters to the Minister each month. The Unit also handled an average of 75 letters to the Deputy Minister each month.

were incorporated into training courses.

PWC's Treasury Board Submissions Unit prepared a weekly monitoring and control report for the Deputy Minister. The unit recorded the status of Treasury Board submissions from initiation to final approval to ensure they remained on target.

The reports provided Parliament with details on the Department's considerable progress in achieving the objectives outlined in PAC recommendations. PWC was able to report that it had achieved market-based charging readiness, and that the Financial Management System will support market-based charging in the new fiscal year.

CENTRAL AGENCIES

Work continued in order to ensure effective response, sound advice and timely action on departmental commitments to central agencies. Explanations of the need for effective and timely responses to central agencies

PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE REPORTS

Two reports were filed with the Public Accounts Committee (PAC) during the year, one on 30 September 1987, and the other on 31 March 1988.

ACCESS TO INFORMATION AND PRIVACY

During 1987-88, PWC responded to 95 formal requests under the *Access to Information Act* and 18 requests under the *Privacy Act*.

CONSOLIDATED REAL PROPERTY SERVICES

In this goal, real property services are consolidated within PWC to operationalize the new real property management regime.

ARCHITECTURAL AND ENGINEERING CONSOLIDATION

The first Memorandum of Understanding under the terms of the new Federal Policy on Real Property Management took effect 1 April 1987. As a result, the architecture and engineering (A&E) units of Indian and Northern Affairs Canada were transferred to PWC, involving 316 staff.

Treasury Board approved agreements during the year that transferred to PWC some 350 A&E person years from Transport Canada (Airports Authority and Aviation Groups) and up to 235 person years from Environment Canada (Parks). Agreements were reached with some other clients that they will retain their architectural and engineering resources in order to fulfill the role of "knowledgeable client" (a client who can judge the acceptability of a final

product). These include External Affairs, Health and Welfare Canada, Agriculture Canada, Energy, Mines and Resources Canada, Communications, and Correctional Services.

Negotiations of A&E consolidation agreements with other departments were ongoing throughout the year. Work also focused on developing a resource inventory, reviewing workloads, and establishing organizational and operational requirements. A team was set up to develop organizational options for final implementation of the consolidation process.

CUSTODIANSHIP

Under the new Federal Policy on Real Property Management, PWC will eventually have custody of all general purpose and common-use space owned by the federal government. PWC will

transfer custody of "special purpose" facilities to client departments. Treasury Board approval was received during 1987-88 for custody transfers in the National Capital Region to the Royal Canadian Mounted Police, the National Research Council, Energy, Mines and Resources Canada, Environment Canada, Agriculture Canada and Health and Welfare Canada. Further transfers to Museums Canada, and the National Archives are planned. In addition, the responsibility for official residences was transferred to the National Capital Commission.

Properties outside the National Capital Region for which custody may potentially be transferred were listed with input from PWC's regional offices and from other departments via Treasury Board's Bureau of Real Property Management.

MARKET-BASED CHARGING

This goal prepares for the implementation of market-based charging to achieve the Government's objectives for the new real property management regime.

PREPARATION FOR IMPLEMENTATION

During the year under review, final preparations were made for PWC's move to market-based charging for the Department's realty and architectural and engineering services effective 1 April 1988.

Market-based charging means that the Department will charge clients for its professional and technical services according to private sector norms and standards. This approach will

help PWC move towards financial self-sufficiency.

A plan for implementing market-based charging was developed and distributed to the Department's regional and district offices and clients. PWC transferred funds to client departments for 1988-89 and future years to compensate them for higher costs resulting from market-based charging. This was accomplished through the fall 1987 update of the Multi-year Operational Plan.

Focus groups on client relations and market-based charging were held in the regions, and a PWC Exchange session was held on the topic. A video was produced to explain the new billing system, and question and answer booklets were distributed to both clients and employees. Coverage of market-based charging was provided in the PWC national client bulletin *Doing Business with PWC*, and in the employee newsletter *Situation*. The Deputy Minister also issued quarterly letters to key central agency

contacts, deputy ministers at client departments, and Public Accounts Committee members outlining progress in the market-based charging program.

As a result of the training and orientation sessions, clients were prepared to sign Specific Service Agreements (SSAs) under the new market-based charging regime, as of 1 April 1988. SSAs for ongoing projects were being renegotiated at year's end.

READINESS ASSESSMENT

PWC's Audit and Evaluation Branch carried out an assessment of the Department's readiness to implement market-based charging. Several concerns were raised on communications and

training and a complete systems test was recommended. A field test of market-based charging was conducted in February 1988 and management addressed the other issues raised by the assessment.

ACCOMMODATION ACCOUNTABILITY TRANSFER

Under the existing system, PWC and Treasury Board co-manage office accommodation for federal departments. This is because Treasury Board must approve tenant requirements that exceed established standards.

Working with Treasury Board's Bureau of Real Property Management and the Office of the Comptroller General, PWC

developed a proposal to consolidate all responsibility for office and common use accommodation within Public Works Canada. Approval of the proposal, which will be sought in 1988-89, would result in the transfer of responsibility for office accommodation policy from the Treasury Board to PWC. This will improve PWC's ability to respond to tenant operational needs.

MARKET-BASED CHARGING FOR ACCOMMODATION

A course of action for market-based charging for the Accommodation Program was submitted to Treasury Board, and is under review.

PLANNING

A Five-year Corporate Plan is established to articulate the Department's mission under the new real property management regime and how it will be pursued.

FRAMEWORK

During the year under review, the Corporate Management Branch began to articulate PWC's Five-year Corporate Plan, which will serve as a guide for the long-term future of the Department. The basic thrust of the plan will be to facilitate a more business-like operating environment and decision-making process.

As a first step in developing the Five-year Corporate Plan, PWC examined its role within the federal government. Six functions were identified: custodianship; contracting agency; real property expertise; ensuring value for money; providing client requested in-house services; and delivering cost-effective projects and programs. The first five are perceived as "core" activities in that they must be performed by federal public servants. The sixth

encompasses those activities in which departmental operations must be fully competitive with the private sector. When they are not, the service will be purchased from the private sector.

A framework and objectives for the Five-year Corporate Plan were approved by the Minister of Public Works and announced at the PWC Council meeting of 30 September 1987. The plan was also a major topic of discussion at the PWC Council meeting of 2-3 February 1988, at which progress against the 1987-88 goals was discussed and new goals established for 1988-89.

MAKE-OR-BUY

The federal government's Make-or-Buy (MoB) policy, which promotes better value in the delivery of selected government services, is a key

feature of PWC's Five-year Corporate Plan.

During 1987-88, a Make-or-Buy Directorate was established in the Corporate Management Branch to serve as a focal point for implementation of the policy at PWC. Four branches initiated Make-or-Buy analyses to determine whether specific functions could be more efficiently and effectively delivered under contract to the private sector.

At year's end, the Architectural and Engineering Services Branch had completed analyses of its dredging fleet and planning, design and construction component. Analyses of the Realty Services Branch's building maintenance staff and non-critical craft trades (plumbers, masons, carpenters, etc.) were ongoing, as were reviews of the Audit and Evaluation Branch's reports to

the Deputy Minister and the Corporate Management Branch's administrative services (word processing, messenger, printing, etc.).

WORKLOAD/RESOURCE REVIEWS

Workload/resource reviews were also carried out during 1987-88. These reviews of the five core functions of the Department involved establishing standards for a task, examining the quantity of work involved in achieving those standards, and

measuring the resources available within the Department to perform the work.

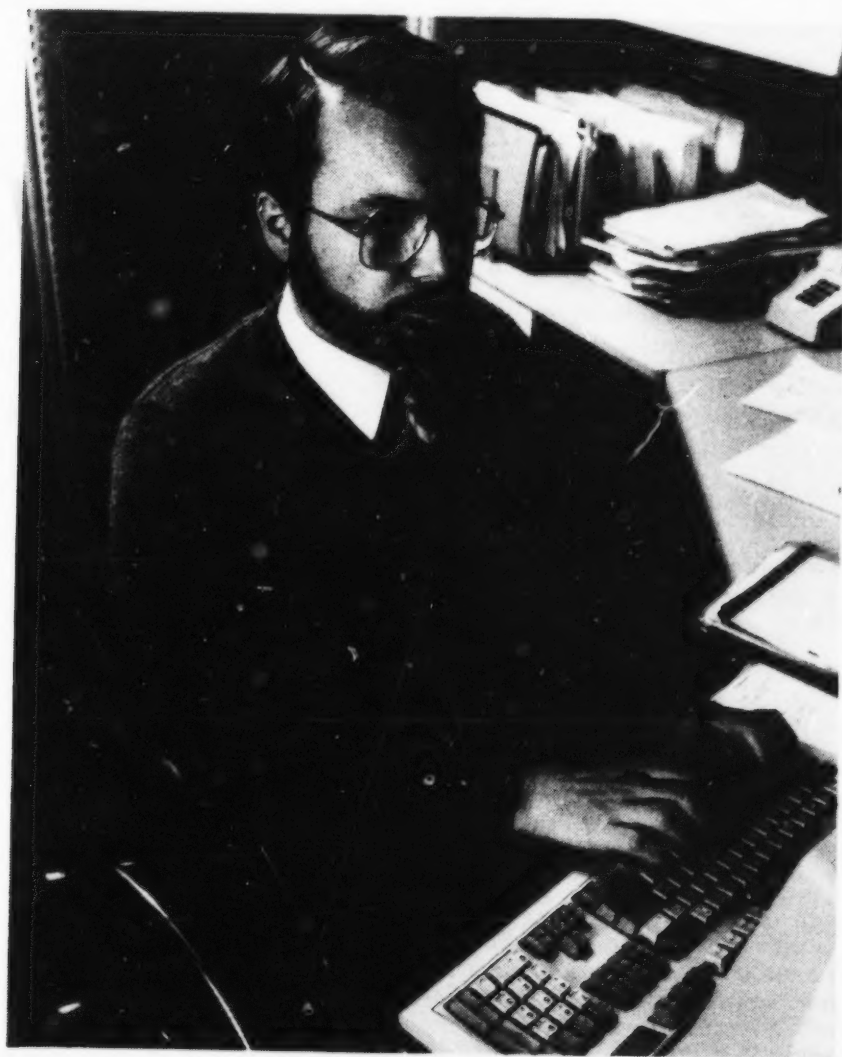
Workload/resource reviews were initiated in the Architectural and Engineering, Realty Services, and Corporate Management branches.

OTHER INITIATIVES

Work was under way on the development of departmental macro-indicators and product line indicators that are compatible with PWC's informatics capability. Product

line indicators have been developed for the Realty Services and Accommodation branches.

Measures were also taken to ensure the Department is able to meet the down-sizing target established by the government. A union-management committee is reviewing work force adjustment activities. A high level of consultation with unions was maintained for this and for other departmental activities and initiatives.



Bob Hunn, Ontario Region

REGIONAL REPORTS

PWC maintains six regional offices strategically located in major centres to effectively deliver the Department's program and services in the regions. Distinct Architectural and Engineering, Realty Services, Accommodation, Corporate Management, Human Resources, and Communications organizations are maintained in each region.

The regional directors general, who represent the Deputy Minister in the regions, promote departmental and federal objectives and policies, coordinate these with provincial and municipal activities, and conduct certain negotiations with other levels of government and the private sector. Regional directors of each branch are responsible for the operations of their branches, consistent with departmental policies and practices established at headquarters and in line with PWC's corporate objectives.

PACIFIC REGION

The Pacific Region provides accommodation and services to federal departments and agencies throughout British Columbia and the Yukon Territory. The regional office is located in Vancouver, and a district office is located in Whitehorse.

"Creativity and resourcefulness were again evident as Pacific Region staff adjusted to organizational changes and continued to deliver quality services to clients in 1987-88.

"In response to the federal government's Employment Equity objectives, special assignments and rotations were used to broaden the work experience of many women, enhancing both their value to the organization and their career opportunities. This was particularly true in the Realty Services Branch.

"Increased communication with staff and client departments on charging market-based rates for PWC's services resulted in stronger working relationships. Effective working relationships were also formed following the consolidation of architectural and engineering services from Indian and Northern Affairs Canada and Transport Canada. A greater range of expertise is now available in the region to ensure that clients' needs are met while enabling more flexibility in the distribution of the workload.

"Sinclair Centre, the unique heritage office/retail complex in Vancouver, completed its first full year of operation in 1987-88. Modifications were made to office and retail areas as the complex's early growing pains were worked out. Sinclair Centre has won two heritage awards and is steadily growing in reputation.

"Design of the Government of Canada building in Whitehorse was under way. This will replace the existing building on the same site. There is a great deal of local interest in this project, and concerned citizens' groups were consulted and kept informed from the outset.

"Two unsolicited offers were received for the privatization of the Esquimalt graving dock. While these were being reviewed, dock personnel continued to provide excellent service to the ship building and repair industry on the west coast.

"Discussions were initiated with the Province of British Columbia on the possible transfer to the province of the B.C. portion of the Alaska Highway. Available funds were used to provide the best possible driving conditions for the highway's users.

"The marine group continued to provide extensive service to the harbour commissions in the Pacific Region. The Fraser River Harbour Commission is a satisfied client, and PWC will play an important role in its plans for the future.

"Pacific Region offices for Fisheries and Oceans Canada (F&O) were relocated to space formerly used as a department store sales floor. This unusual conversion achieved excellent results and was well received by F&O staff. At West Vancouver, a modern new fisheries laboratory was completed to replace a group of aging trailers.

"The removal of Dredge 322 from service in December 1987 affected 27 full-time employees. This situation was handled with expert care by the Human Resources Branch and only five employees remained to be placed at year's end.

"A tremendous amount of work was accomplished during the year under review, and the region is well prepared to meet the challenges of 1988-89."

Norm Hoyt
Regional Director General
Pacific Region

WESTERN REGION

The Western Region provides architectural, engineering and realty services to federal departments and agencies in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and the Northwest Territories. The regional office is located in Edmonton, with district offices in Saskatoon, Winnipeg and Edmonton.

"Accountability, better value for money, and corporate commitment were the ABC's of improved management and business practices in Western Region during 1987-88.

"Our challenge was to respond to a number of changes in the way we do business while maintaining a high level of service to our clients. Our commitment to client satisfaction was demonstrated by improved communications, better financial systems, and the delivery of cost-effective projects — from nursing stations in the north to border crossings in the south.

"One of the Western Region's most successful projects in 1987-88 was the completion, on-time and on-budget, of the Canada Olympic Park facilities in Calgary for the 1988 Olympic Winter Games. PWC was responsible for managing the design and construction of the ski jumps, bobsleigh and luge runs, Olympic Training Centre, Olympic Visitors' Centre/Olympic Hall of Fame, and accompanying support facilities. Canada Olympic Park has created a legacy of world-class facilities for tourists and amateur athletes.

"Significant construction progress was made on Canada Place, the new 81 000 m² lease-purchase Government of Canada building in downtown Edmonton. At year's end, the building was structurally complete and ready for the commissioning stage.

"In addition to responding to new departmental priorities and delivering projects, Western Region was particularly busy with new personnel as a result of the architectural and engineering consolidation exercise. Of the 900 employees transferred to PWC from other government departments, almost one-third were located in the Western Region.

"Concentrated teamwork was demonstrated by all regional staff to accommodate the various organizational and program changes that took place in 1987-88. With improved mechanisms now in place to effectively manage the organization, we look forward to providing even better service to our clients in Western Region in the next fiscal year."

Earl Bauckman
Regional Director General
Western Region

ONTARIO REGION

The Ontario regional office is located in Toronto, with district offices in Thunder Bay, Sault Ste. Marie, and London. Sub-district offices are located in Kingston, Sudbury, and North Bay.

"In a year which brought a great many changes — including the appointment of a new regional director general — employees in Ontario Region provided a variety of services to client departments while beginning to implement initiatives designed to improve the way PWC does business.

"The reorganization process continued and a greater sense of stability was established as many staffing and classification actions were concluded. The benefits of office automation — and the new technology associated with it — were taken advantage of as tasks and responsibilities grew and changed.

"Realty Services successfully met a number of challenges during the year, one of which was to maintain service to Canada Post Corporation during the labour disruptions in June and October 1987. The branch

also cooperated with the municipality of North York and Madison Developments Ltd. during construction of a tunnel linking 4900 Yonge Street with the shops and restaurants at the Madison Centre.

"Realty Services also began to put base building plans on the computer-aided design (CAD) system. The east half of 1 Front Street was used as a pilot project, and next year the program will be expanded with the addition of other Government of Canada buildings.

"Seeking out new business has always been an important activity for Realty Services and 1987-88 was no exception. Twenty-four property management agreements now exist between PWC and Indian bands to maintain medical facilities operated by Health and Welfare Canada on reserves throughout the province. It is anticipated that this portfolio will increase.

"Ontario Region demonstrated its ability to respond quickly to special requests with the 1988 Toronto Economic Summit project, which will take place in June 1988. At this stage, the activity is primarily planning.

"Several major projects were started by Architectural and Engineering Services for Transport Canada and Fisheries and Oceans Canada, including a \$2.4 million marina construction project at Meaford, a \$3.4 million harbour development project at Confederation Basin in Kingston, \$800 000 in improvements at Hilton Beach, and a \$1.3 million development at Parry Sound. Total cash flow for the marine and transportation product lines was \$20 million in Ontario Region.

"The Accommodation Branch took a lead role in formulating policies and procedures for the development of asset management plans. Plans were created for Government of Canada buildings in Harriston and Sudbury, and at 4900 Yonge Street and 36 Adelaide Street in Toronto. Private sector consultants worked with Realty Services and Accommodation personnel to prepare the asset management plans, exposing regional staff to private sector methodology and providing training in the field.

"An innovative approach to developing federal property was initiated in Ontario Region during the year. The private sector was solicited for expressions of interest in developing a 0.8-hectare tract of land acquired by PWC in downtown Peterborough. The federal government has made a commitment to lease space in the development; to date 20 proposals have been received.

"On 5 June 1987 the Minister of Transport announced that 3 900 hectares of land expropriated in 1973 for the Pickering Airport project would be returned to private ownership. Plans were made to develop strategies for dealing with such issues as inter-governmental considerations, priority interests of former owners and tenants, pricing, marketing and sales approaches, and organizing the disposal of the property.

"The \$41.5 million renovation project at 1 Front Street reached the mid-way point in 1987-88. The east half of the building was fully occupied and construction continued on the west half, with project completion scheduled for September 1988.

"The future has never looked brighter in Ontario Region. We face new challenges and opportunities in a tougher operating environment but we also have renewed commitment to provide the training and support needed to prepare our people. I am confident we can continue to produce the kind of excellent results that are expected of this region."

Susanne Borup
Regional Director General
Ontario Region

NATIONAL CAPITAL REGION

Ottawa and Hull form the core of PWC's National Capital Region. In Quebec, the region also extends north to Rouyn-Noranda; in Ontario, it stretches southeast to Cornwall and west to Gananoque.

"1987-88 was a year of challenge, heightened activity, and continuing change in the National Capital Region. Reorganizations were completed in the Accommodation, Architectural and Engineering Services, Realty Services and regional Corporate Management directorates. Classification of positions and staffing were well under way by 31 March 1988.

"New methods of operation and improvements in recently introduced systems in the areas of finance, realty, management, design and construction contributed significantly to our ability to achieve readiness for market-based charging. These developments also contributed to our negotiation of client service agreements, and to our pursuit of efficiency and cost-effectiveness in servicing the region's 110 client departments and agencies. Training sessions were held to familiarize clients with the principles and methodology of market-based charging.

"Custody transfer agreements were concluded with eight government departments and agencies, including the National Capital Commission, Agriculture Canada, the Royal Canadian Mounted Police, and Health and Welfare Canada. These agreements involved 255 special purpose properties. Negotiations are under way for the five remaining unassigned properties. Also during the year, agreements were signed with five key clients for the continued provision of real property services by PWC.

"In support of the federal government's official languages policy, an interesting new initiative was launched to meet the needs of technical and operational supervisors who work in French. The first group of six students were enrolled in this 1 000-hour course, which was developed by the Human Resources Branch and Algonquin College. This represents a new approach for the federal public service to meet the specialized language needs of a technical environment.

"As part of the federal government's property sale program, the National Capital Region sold 32 residential, commercial and agricultural properties in 1987-88, for a total of \$35 772 000. One large urban property — the Canlands in downtown Ottawa — was sold to the City of Ottawa for \$18.6 million.

"More than 12 000 projects were undertaken or completed by the National Capital Region during the year under review. A special challenge involved relocating 1 200 Transport Canada employees into the Canada Building (Minto Place) in Ottawa. With a rigid deadline and less than a year for construction, fit-up, and occupancy, it was essential to create an effective mechanism to ensure the close cooperation of all parties involved. To achieve this, a PWC/Transport Canada implementation team was established. Milestones were charted to meet the critical time frame and there was close interaction with the building construction team. This approach proved highly successful and is now under study by the Bureau of Management Consultants for use as a model for project implementation.

"Phase I renovations of the Centre Block of Parliament, including the installation of new exits, extended stairways, and sprinklers and smoke detectors, were undertaken as the first stage of bringing this important national monument up to current safety and security standards. Great care was taken to respect the building's heritage character while meeting the increased demands imposed on it.

"The Carson Road Public Service Commission Language Training Institute also underwent a much needed face lift. In this \$2.1 million project, the Institute's seven pavilions were refurbished, the heating/ventilation/air conditioning system was upgraded, and two elevators were installed for disabled persons.

"The construction and fit-up of the National Aviation Museum was completed, with the official opening scheduled for 17 June 1988.

"It was also a busy year for the region's transportation and marine personnel. Two of the region's eight bridges — the Perley and Macdonald-Cartier interprovincial bridges — required joint repair and replacement and deck resurfacing, at a cost of \$3 million. Both projects were carried out with minor traffic disruption, and work on the Macdonald-Cartier was completed ahead of schedule.

"Meeting future goals in the National Capital Region will depend on the continued commitment and efficiency of our staff. They remain our greatest asset. The realization that our combined efforts in the coming years will be critical to maintaining our client portfolios will provide a powerful incentive to achieving effective teamwork within PWC, and excellence in the quality of service we deliver to our clients."

Pierre Letellier
Regional Director General
National Capital Region

QUEBEC REGION

The Quebec Region encompasses the Province of Quebec except for an area along the Ottawa River from Hull to Rouyn-Noranda. The regional office is located in Montreal, with a district office in Quebec City and an auxiliary office in Rimouski.

"After experiencing a period of major change during the previous year, 1987-88 was characterized by greater stability. Most of the senior positions have been reclassified and staffed. The implementation of the Exchange Program has served to quiet a great number of concerns among our employees. Unfortunately, a large number of intermediate positions have remained provisionally staffed. I am happy, however, to report that the situation has greatly improved over the last months of this year.

"The year was highlighted by the completion of many major projects. Several specialized research centres were constructed in the Region. The Maurice Lamontagne Institute, built for the Department of Fisheries and Oceans, includes 70 laboratories, 150 offices and 12 specialized workshops. It features its own harbour facilities and a sophisticated saltwater supply system that flows by gravity to the experimental tanks and laboratories. Two projects were completed in Saint Hyacinthe for Agriculture Canada: an animal pathology laboratory and a food research centre. The Bio-technology Research Institute, a 17 000 m² complex, was built for the National Research Council at a cost of \$61 million.

"Renovations to the Old Postal Station have proceeded according to plan and will soon be completed, as well as alterations to the Permanent Research Centre for Tax and Excise in Sainte-Madeleine de Rigaud.

"Much effort was put into preparing for the April 1988 implementation of market-based charging. Seminars aimed at educating our clients took place in both Quebec and Montreal. Concurrently, all of our affected employees received appropriate training courses.

"Each of the Branches' roles and responsibilities is now better known and understood; this has helped to improve team spirit.

"In summary, much has been accomplished during this year; much remains to be done, but we view this coming year with confidence."

Guy Wolfe
Regional Director General
Quebec Region

ATLANTIC REGION

The Atlantic Region includes Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland. The regional office is located in Halifax, with district offices in each of the four provinces and a major federal complex in Goose Bay, Labrador.

"One of our key objectives in the Atlantic Region during 1987-88 was the establishment of the business processes and systems required to enhance our state of readiness for the challenges of market-based charging. We also improved our inter-branch business flows and management practices so as to establish a disciplined business environment. Atlantic Region staff also provided effective services to our clients and delivered the Department's regional programs. The consolidation of A&E services within PWC was a priority item and our region welcomed personnel from Indian and Northern Affairs Canada, Transport Canada, and Environment Canada. Architectural and Engineering Services are delivering a comprehensive marine program on behalf of Fisheries and Oceans Canada. Other major projects included the construction of a \$21 million RCMP Division Headquarters building in Fredericton, New Brunswick, as well as a \$10 million facility for the Royal Dutch Air Force in Goose Bay, Labrador.

"The Realty Services Branch continued its excellent work in the area of product delivery. Improved products and active marketing of the branch's services resulted in increased business volumes in such areas as property management and surveys. Also during the year, the Atlantic Region initiated a review to help establish a basis for negotiations with the Department of National Defence (DND) on the transfer of custodianship of the Goose Bay complex, and the development of a management agreement.

"A number of major capital renovation projects were undertaken by the Accommodation Branch, including work at the Sir Humphrey Gilbert Building in St. John's, Newfoundland, and the Sir John

Thompson Building in Halifax, Nova Scotia. Accommodation strategies were developed for all major urban centres in Atlantic Canada to maximize achievement of the branch's objectives, and a disposal program was developed for PWC's surplus marine structures.

"The Corporate Management unit met its objectives during the year, including the fine-tuning of our financial and business management systems and procedures, with special emphasis on the regional billing and ACCORD systems. At the same time, the branch ensured that effective internal services were provided to all regional organizations. Similarly, the Human Resources and Corporate Communications branches actively supported development of PWC's Multi-year Human Resources Plan and Five-year Corporate Plan.

"As the Department moves into the market-based charging mode of operation on 1 April 1988, we are confident of our ability to continue to deliver excellent programs and services to our clients in the Atlantic Region."

Gerry Westland
Regional Director General
Atlantic Region



*Karen Eints-Sheides,
Ontario Region*

MAJOR PROJECTS COMPLETED OR ONGOING IN 1987-88

(by region)

* indicates completed project.

CLIENT	PROJECT	WORK ¹	ESTIMATED COST (\$ million)	EXPENDITURES TO DATE (\$ million)
ATLANTIC REGION				
Transport Canada	Harbour Improvements Souris, P.E.I.	NC	\$3.4M	\$2.8M
Transport Canada	Wharf Expansion Sand Point, N.B.	NC	\$9.7M	\$2.4M
Parks Canada	* Road Reconstruction Cape Breton Highlands National Park	RC	\$4.0M	\$4.0M
Transport Canada	* Phase 3 - Coastal Guard College, Sydney, N.S.	NC	\$10.4M	\$10.4M
Correctional Services Canada	* Maximum Security Penitentiary, Renous, N.B.	NC	\$53.3M	\$53.3M
RCMP	Division HQ Building Fredericton, N.B.	NC	\$21.6M	\$21.4M
Public Works Canada	Goose Bay Program Renovations - Dutch Airforce Goose Bay, Labrador	RN	\$10.3M	\$9.9M
Transport Canada	Runway 06-24 Halifax, N.S.	RC	\$4.9M	\$3.8M
Transport Canada	Air Terminal Building Fredericton, N.B.	RC	\$3.7M	\$1.2M
Transport Canada	Maintenance Garage Gander	NC	\$6.0M	\$4.3M
Transport Canada	Airport Complex St. Anthony, Nfld.	NC	\$12.2M	\$10.4M
Transport Canada	Combined Services Building St. John's, Nfld.	NC	\$5.8M	\$4.6M
QUEBEC REGION				
Public Works Canada	Government Building 715 Peel, Montreal	RN	\$49.5M	\$43.9M
Public Works Canada	305 René Lévesque, Montreal	RN	\$5.8M	\$5.6M
Public Works Canada	Ste-Madeleine-de-Rigaud	NC, RN	\$36.0M	\$27.0M
Public Works Canada	Trois-Rivières	NC	\$9.6M	\$9.0M
Correctional Services Canada	Penitentiary Port-Cartier	NC	\$51.2M	\$45.9M
Correctional Services Canada	* Penitentiary, Donnacona	NC	\$50.5M	\$49.5M
Agriculture Canada	* Forestry Research Centre Ste-Foy	NC	\$18.9M	\$18.8M
Fisheries & Oceans	* Maurice Lamontagne Institute, Ste-Flavie	NC	\$46.9M	\$49.9M

CLIENT	PROJECT	WORK ¹	ESTIMATED COST (\$ million)	EXPENDITURES TO DATE (\$ million)
NATIONAL CAPITAL REGION				
Public Works Canada	350 King Edward Avenue Ottawa	RN	\$11.0M	\$11.0M
Public Works Canada	Centre Block Renovation Parliament Building, Ottawa	RN	\$2.7M	\$7.0M
Public Works Canada	National Aviation Museum Rockcliffe, Ontario	NC	\$20.3M	\$21.0M
ONTARIO REGION				
Public Works Canada	Govt. of Canada Building No. 1 Front St., Toronto	NC, RN		\$34.7M
Transport Canada	Harbour, Goderich	RC		\$17.2M
WESTERN REGION				
Health & Welfare Canada *	Canada Olympic Park Calgary	NC	\$75.0M	\$75.0M
Public Works Canada	Canada Place, Edmonton	NC	\$7.5M	\$5.0M
Public Works Canada *	Canadian Institute of Industrial & Manufacturing Technology, Winnipeg	NC		\$26.5M
Public Works Canada	Animal Disease Research Institute Lethbridge	NC		\$23.0M
Health & Welfare Canada *	Health Protection Branch Laboratory, Winnipeg	NC		\$11.3M
Environment Canada Parks	Maintenance Compound Prince Albert National Park, Sask.	NC	\$4.6M	\$4.5M
Indian & Northern Affairs	School Complex Pelican Narrows, Sask.	NC	\$10.0M	\$5.0M
Indian & Northern Affairs *	School Complex Cross Lake, Man.	NC	\$14.0M	\$14.0M
Indian & Northern Affairs *	School Complex God's River, Man.	NC	\$5.5M	\$5.5M
Indian & Northern Affairs *	School Complex Schmattawa, Man.	NC	\$10.0M	\$10.0M
Indian & Northern Affairs *	School Complex Nelson House, Man.	NC	\$10.4M	\$10.4M
Indian & Northern Affairs *	School Complex Sioux Valley, Man.	NC	\$4.8M	\$4.8M
PACIFIC REGION				
Public Works Canada	Sinclair Centre Vancouver, B.C.	RC, RN	\$42.0M	\$40.6M
Agriculture Canada	Summerland Research Centre	NC	\$27.0M	\$25.2M
National Research Council	Dominion Astrophysical Laboratory	NC	\$2.6M	\$1.4M

PWC
1987-88

CLIENT	PROJECT	WORK ¹	ESTIMATED COST (\$ million)	EXPENDITURES TO DATE (\$ million)
PACIFIC REGION (cont'd)				
Public Works Canada	Whitehorse GOCB	NC	\$3.5M	\$1.2M
RCMP	Nelson Sub-division	NC	\$3.5M	\$1.2M
Fisheries & Oceans	* West Vancouver F&O Laboratory	NC	\$8.0M	\$7.9M
Canada Post	* Dawson Creek, MPP	NC	\$1.2M	\$1.2M
Transport Canada	Fraser River Navigation Channel Improvements	RN	\$7.2M	\$6.9M
Public Works Canada	New Westminster Railway Bridge, Collision Damage Repairs	RC	\$1.6M	\$1.4M
Fisheries & Oceans	Steveston Fishing Harbour Improvement	NC, RC, RN	\$23.0M	\$22.0M
Public Works Canada	Alaska Highway, B.C.	RC	\$10.5M	\$10.5M
U.S. Government	Haines Road	RC	\$14.8M	\$17.1M
Transport Canada	Castlegar - Air Terminal Building	NC, RC	\$2.7M	\$2.3M
Transport Canada	Cranbrook - Firehall, Airside Access Road and Crash Fire Rescue Access Road	NC	\$1.4M	\$1.4M
Transport Canada	Vancouver International Airport - Drainage	NC	\$8.5M	\$8.5M
Transport Canada	Vancouver, Arthur Laing Bridge	RN	\$3.2M	\$3.2M
Transport Canada	Victoria - Expand Air Terminal	NC, RC, RN	\$12.5M	\$11.8M

¹ A = addition

D = design

NC = new construction

RC = reconstruction

RN = renovation

FINANCIAL AND OPERATIONAL DATA

FINANCIAL DATA SUMMARY OF REVENUES AND EXPENDITURES

	1987-88 (\$000)	1986-87 (\$000)
Revenues and Recoveries	1 234 351	1 257 728
Expenditures		
Client Services	858 382	846 903
Operating and Maintenance	1 117 257	1 077 696
Capital	160 240	131 927
Grants and Contributions	274 164	251 637
Other	96 157	114 517
	2 506 200	2 422 680
Net Expenditure	1 271 849	1 164 952

Notes on Detailed Breakdown of Revenues and Expenditures

1. Services fees have been adjusted to eliminate the recovery of the amount of the operating deficit of the services and management account from the payment vote, (\$159,520 in 1987-88 and \$154,228 in 1986-87).
2. Recovery of disbursements and client disbursements have been reduced to eliminate the double-counting of the labour charges in the work-in-process account, (\$166,277 in 1987-88 and \$162,858 in 1986-87).
3. Credits to consolidated revenue fund totalling \$140,694 (1987-88) and \$94,422 (1986-87) are not included in gross revenue and recoveries.
4. The 1986-87 operating and capital figures for the land transportation and other engineering works program have been reversed to correct an error in the 1986-87 report.
5. Included in 1986-87 figures, for comparison with the current year, is an amount of \$13.2 million for Defence Construction (1951) Limited, transferred from the Department of National Defence for fiscal year 1987-88.

**INCOME STATEMENT - DETAILED BREAKDOWN
OF 1987-88 REVENUES AND EXPENDITURES**

	1987-88 (\$000)	1986-87 (\$000)
REVENUES AND RECOVERIES		
Service Fees (Note 1)	219 715	189 188
Recovery of Disbursements (Note 2)	825 413	874 188
Accommodation Recoveries	189 223	194 352
GROSS REVENUE AND RECOVERIES (Note 3)	1 234 351	1 257 728
EXPENDITURES		
Services		
Client Disbursements (Note 2)	858 382	846 903
Operating	379 649	347 926
Capital	14 638	11 133
	1 252 669	1 205 962
Accommodation		
Operating	672 089	652 955
Capital	107 451	94 904
Canada Museums Construction Corporation Inc.	68 750	66 000
	848 290	813 859
Government Realty Assets Support		
Operating	30 326	46 171
Capital	17 111	8 563
Crown Corporations:		
- Mirabel	5 333	6 823
- Vieux-Port de Québec	5 124	4 951
- Vieux-Port de Montreal	3 400	3 277
- Harbourfront Corporation	0	954
Grants and Contributions:		
to Municipalities	273 122	247 229
Others	1,042	4 408
	335 458	322 376
Marine Transportation and Related Engineering Works		
Operating	6 867	6 207
Loans Write Off - made jointly and severally to the Provincial Refining Company Limited and the Newfoundland Refining Company Limited	0	19 312
	6 867	25 519
Land Transportation and Other Engineering Works (Note 4)		
Operating	28 326	24 437
Capital	21 040	17 327
	49 366	41 764
Defence Construction (1951) Limited		
Maintenance of Defence Projects (Note 5)	13 550	13 200
GROSS EXPENDITURES	2 506 200	2 422 680
NET EXPENDITURES	1 271 849	1 164 952

SERVICES PROGRAM - SUMMARY OF RECOVERIES BY MAJOR CLIENT

	(\$ MILLION)	
	1987-88	1986-87
Agriculture Canada	23.5	43.1
Canada Post Corporation	200.5	160.7
Correctional Services Canada	66.8	53.5
Environment Canada	26.5	33.7
Fisheries and Oceans	75.9	56.1
Health and Welfare Canada	27.9	25.3
Indian Affairs and Northern Development	36.8	46.8
Public Works Canada - Appropriated Programs*	272.5	376.2
Royal Canadian Mounted Police	41.4	53.3
Transport Canada	83.2	82.8
National Defence	35.5	16.4
All Other Clients	<u>154.6</u>	<u>115.5</u>
	1,045.1	1,063.4

- * Total recovery for Public Works Canada includes service fees and recovery of disbursements. All clients including PWC Accommodation and other Appropriated Programs have signed service agreements with the product line branches and are charged with the salaries and employee benefit costs of the human resources required, plus all associated disbursements made on their behalf.

PERSON-YEAR UTILIZATION
(by program)

	1987-88 P-Ys	% of Total	1986-87 P-Ys	% of Total
Services	7 781	97.9	7 927	98.2
Accommodation	138	1.7	122	1.5
Government Realty Assets Support*	24	0.3	15	0.2
Marine Transportation and Related Works	4	0.1	3	0.0
Land Transportation and Other Engineering Works	3	0.0	3	0.0
Total Person-years	7 950	100.0	8 070	100.0

- * Previous year's figures have been adjusted for comparison with the current year as follows: 316 person-years from Indian and Northern Affairs and 145 person-years from Transport Canada have been transferred to Public Works Canada for the 1987-88 fiscal year and have been included in the 1986-87 figures.

DIRECTORY OF EXECUTIVE OFFICERS*

R.J. Giroux
Deputy Minister

J.M. Dunphy
Assistant Deputy Minister
Accommodation

N.S. Freeman
Assistant Deputy Minister
Architectural and Engineering
Services

R.S. Lafleur
Assistant Deputy Minister
Realty Services

B.J. Veinot
Senior Assistant Deputy Minister
Corporate Management

L.G. Potvin
Assistant Deputy Minister
Human Resources

M.G. Nurse
A/General Director
Corporate Policy and
Administration

T. Keleher
Director General
Corporate Communications

R. Gaulin
Director
Legal Services

PERSONNEL DE DIRECTION*

R.J. Giroux
Sous-ministre

J.M. Dunphy
Sous-ministre adjoint
Logement

N.S. Freeman
Sous-ministre adjoint
Services d'architecture
et de génie

R.S. Lafleur
Sous-ministre adjoint
Services de l'immobilier

B.J. Veinot
Sous-ministre adjoint principal
Gestion intégrée

L.G. Potvin
Sous-ministre adjoint
Ressources humaines

M.G. Nurse
Directeur général en chef int.
Politique et administration
ministérielles

T. Keleher
Directeur général
Communications ministérielles

R. Gaulin
Directeur
Contentieux

* as of date of publication

* en vigueur à la date de
publication

DEPARTMENTAL OFFICES

Headquarters

Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

1 Atlantic Region

P.O. Box 2247
Postal Station M
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C9

2 Quebec Region

Guy Favreau Complex
200 René Lévesque Blvd. West
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

3 National Capital Region

140 Place du Portage
Phase IV
Hull, Quebec
K1A 0M3

ADRESSES DES BUREAUX DU MINISTÈRE

Administration centrale

Immeuble Sir-Charles-Tupper
Confederation Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

1 Région de l'Atlantique

C.P. 2247
Succursale M
Halifax (N.-É.)
B3J 3C9

2 Région du Québec

Complexe Guy-Favreau
200, boul. René Lévesque ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X4

3 Région de la Capitale nationale

140, Place du Portage IV
Hull (Québec)
K1A 0M3

4 Ontario Region

4900 Yonge Street
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

5 Western Region

Suite 1000
9700 Jasper Ave.
Edmonton, Alberta
T5J 4E2

6 Pacific Region

1166 Alberni Street
Vancouver, British Columbia
V6E 3W5

4 Région de l'Ontario

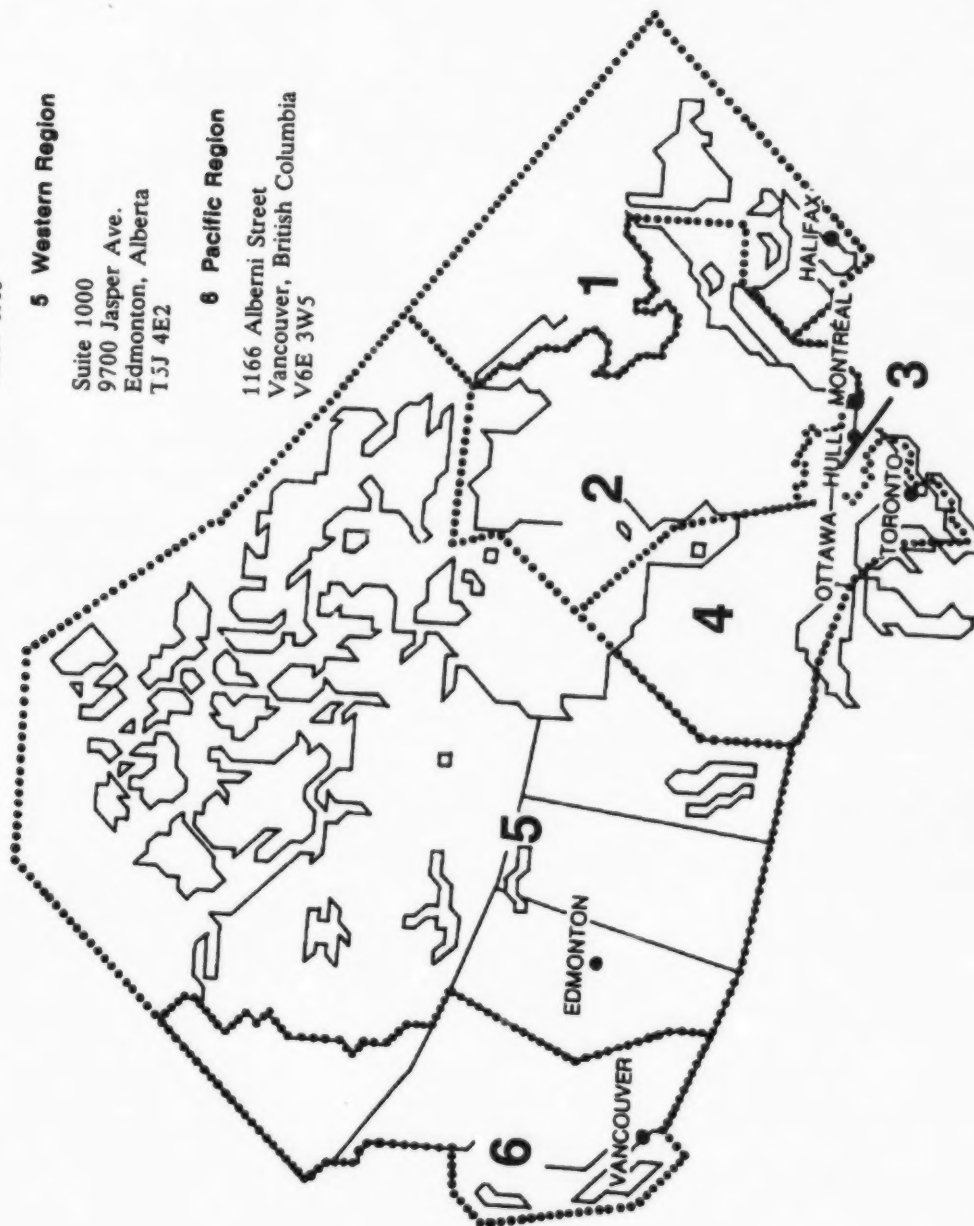
4900, rue Yonge
Willowdale (Ontario)
M2N 6A6

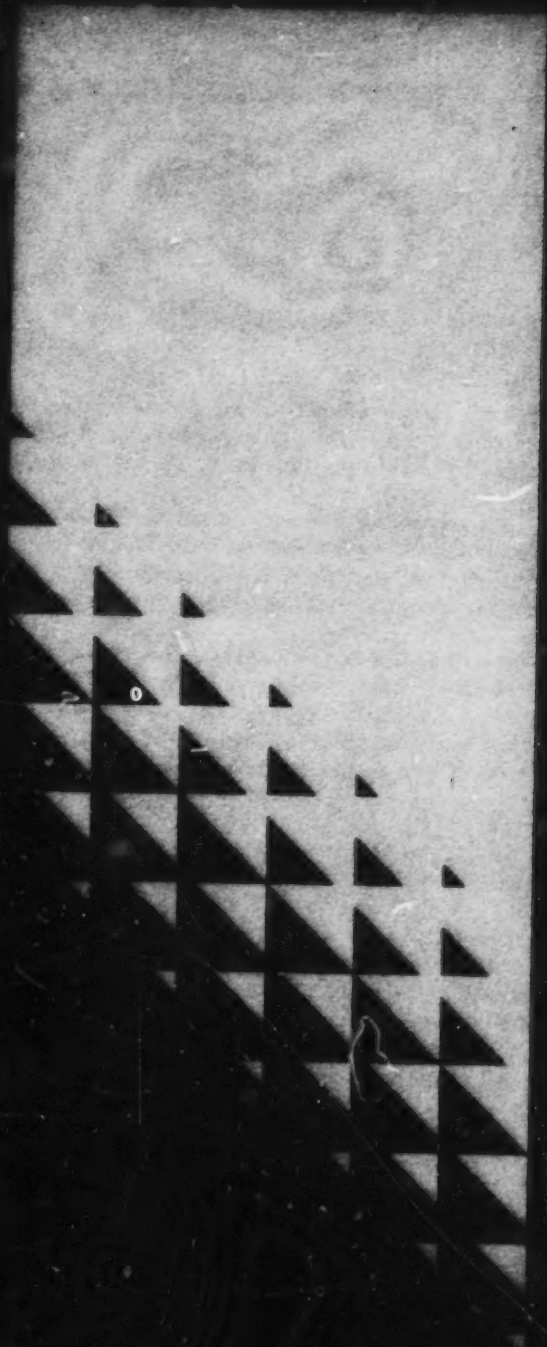
5 Région de l'Ouest

Suite 1000
9700, ave. Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4E2

6 Région du Pacifique

1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5





Rapport annuel
1987-1988



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

Canada

PROFIL DU MINISTÈRE

Travaux publics Canada (TPC) fait fonction, pour l'administration fédérale, de gestionnaire immobilier, d'agent immobilier, de chargé de l'entretien, d'expert-conseil en génie et en travaux maritimes, de concepteur, d'architecte, de constructeur et de chargé de la garde des biens.

Dans l'accomplissement de sa mission, le Ministère doit participer à l'atteinte des grands objectifs du gouvernement en matière sociale, économique et environnementale. Il gère les biens immobiliers du gouvernement du Canada et offre des services de planification, de conception, de construction et d'agent immobilier aux institutions, ministères et agences du gouvernement.

Le Ministère assure des services d'architecture, d'ingénierie et de gestion immobilière pour l'ensemble des institutions, des ministères et des agences du gouvernement fédéral dans le cadre prévu par la loi et en suivant les politiques et les directives du Conseil du Trésor du Canada et des autres autorités compétentes. Il lui appartient également d'assurer la garde de divers portefeuilles d'actifs et de gérer l'ensemble des espaces à bureaux au nom du gouvernement. TPC administre quatorze lois en tout ou en partie.

Cette mission s'exécute grâce au travail d'une équipe qui comptait, en mars 1988, 8 000 employés voués à l'excellence et à l'intégrité. Ceux-ci sont répartis dans plus de 300 endroits à travers le pays.

Le Ministère traverse une période de transition. Il assume en effet la pleine responsabilité de la plupart des services architecturaux et d'ingénierie du gouvernement fédéral, ainsi que de l'attribution des contrats concernant les biens immobiliers. Il s'oriente en même temps vers un système d'imputation des prix du marché pour les services professionnels et techniques qu'il offre. Pendant cette phase, le Ministère s'est efforcé de travailler étroitement avec ses clients, avec les agences centrales et le secteur privé pour continuer à offrir ses produits et ses services de façon ininterrompue et professionnelle.

LETTRES D'ACCOMPAGNEMENT

Décembre 1988

Décembre 1988

À Son Excellence la très
honorable Jeanne Sauvé
Gouverneur général et
Commandant en chef du Canada

L'honorable Otto Jelinek
Ministre des Travaux publics
Ottawa

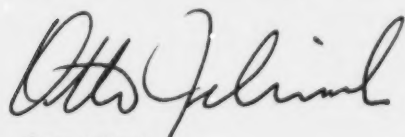
PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le
Rapport annuel de Travaux publics Canada pour
l'exercice clos le 31 mars 1988.

Monsieur le Ministre,

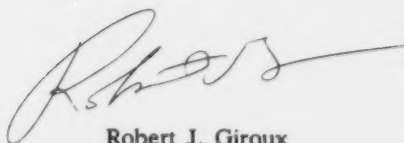
J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport
annuel de Travaux publics Canada pour l'exercice
clos le 31 mars 1988.

Le ministre des Travaux publics,



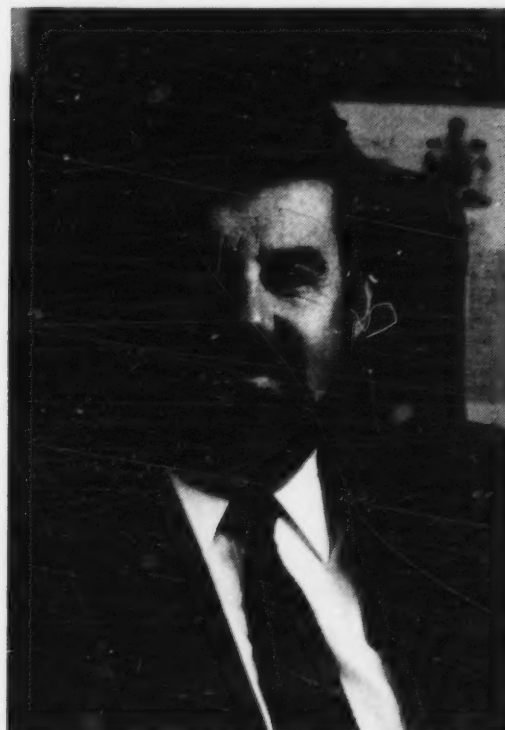
Otto Jelinek

Le sous-ministre,



Robert J. Giroux

VUE D'ENSEMBLE



Travaux publics Canada dédie ses efforts, dans l'accomplissement de son mandat, à l'atteinte de l'excellence, à un fonctionnement intègre et à l'obtention du respect. Alors que le Ministère a été en évolution constante en 1987-1988, nos efforts dans ces trois domaines ont été couronnés de succès.

La direction et le personnel de Travaux publics Canada ont poursuivi une série d'objectifs ministériels destinés à créer un milieu qui permettraient à l'organisation de s'adapter aux changements rapides et fondamentaux vécus tout en restant souple et en tirant partie des possibilités que ces changements amènent. Il a fallu l'engagement, la coopération et le travail d'équipe de toutes les directions générales pour atteindre ces objectifs.

Au cours de l'année, TPC a promu son image d'ensemble en améliorant ses communications avec ses employés et avec les ministères clients. Nous avons fait la preuve de notre aptitude à nous adapter aux changements rapides en élaborant ACCORD, un système de sélection automatique d'offres qui permettra à TPC de traiter plus facilement le volume accru de contrats de services et de construction à accorder dont le Ministère héritera suite à l'adoption de la nouvelle politique fédérale sur la gestion immobilière. TPC a reçu l'autorisation d'approuver des contrats de construction allant jusqu'à une valeur de 10 millions de dollars et des modifications allant jusqu'à 5 millions de dollars.

L'amélioration de nos relations avec nos clients et avec le secteur privé a été un objectif primordial au cours de l'année 1987-1988. Nous avons réussi à offrir des produits efficaces en termes de coût et des services de qualité à nos divers clients et avons implanté un mécanisme innovateur - le Conseil

consultatif pour le règlement des différends (CCRD) – pour analyser les différends entre le Ministère et les entrepreneurs.

L'une de nos priorités était de faire en sorte que nos systèmes automatisés répondent mieux aux besoins des gestionnaires. Nous avons enregistré des améliorations importantes du système de gestion financière (SGF) du Ministère et le bureau du Contrôleur général a constaté que le SGF fonctionnera avec l'imputation des prix du marché au cours de la nouvelle année financière.

En outre nous avons pris en considération les problèmes soulevés par le Comité des comptes publics (CCP) et le Vérificateur général au cours des dernières années et avons fait un progrès considérable pour donner suite à leurs recommandations.

Nous avons continué à consolider avec succès les services d'architecture et de génie du gouvernement fédéral. Cela a été possible dans une large mesure parce que les gens concernés à TPC ont conscience de la complexité du problème et se sont montrés sensibles aux préoccupations des autres ministères. Au cours de l'année, nous avons accueilli avec plaisir des employés venant des Affaires indiennes et du Nord Canada, de Transports Canada et d'Environnement Canada.

On a mis la dernière main aux préparatifs devant permettre à TPC l'imputation des prix du marché pour les services professionnels et techniques qu'il offre, et qui sera en vigueur à compter du 1^{er} avril 1988.

En assumant son rôle de conservateur, le Ministère a commencé à procéder à un réalignement de son portefeuille d'immeubles pour mettre l'accent sur des édifices à bureaux et à usage général. Plusieurs bâtiments à usage spécial, dont des laboratoires, ont été transférés aux ministères qui les occupent.

Enfin, le Ministère a tracé la voie de l'avenir en élaborant un plan ministériel quinquennal qui permettra de compter sur un contexte opérationnel et un processus de prise de décisions plus proche de ceux des affaires. Ce plan ministériel quinquennal traite des objectifs ministériels sur lesquels insiste ce rapport plus loin dans le texte.

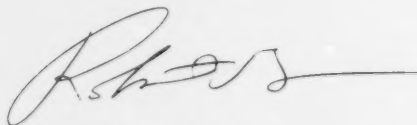
À l'aube d'une nouvelle année financière, Travaux publics Canada assume le rôle qui est le sien comme leader de l'industrie. Nous sommes convaincus que des mesures comme l'imputation aux prix du marché, la consolidation des services d'attribution de contrats, d'architecture et de génie, et un plan ministériel quinquennal bien élaboré nous permettront de bien progresser vers l'avenir.

Le ministre des Travaux publics



Otto Jelinek

Le sous-ministre



Robert J. Giroux

LE SENS DES AFFAIRES**FAITS SAILLANTS EN 1987-1988**

- Le Ministère était prêt à mettre en place l'imputation aux prix du marché pour ses services professionnels et techniques le 1^{er} avril 1988. Le Contrôleur général a constaté que le système de gestion financière de TPC fonctionnera bien avec le nouveau régime.
- Les deux rapports présentés par le Comité des comptes publics ont révélé que le Ministère avait fait de grands progrès pour donner suite à leurs recommandations.
- La consolidation des services d'architecture et de génie du gouvernement fédéral au sein de TPC a continué selon le calendrier fixé. Le Ministère a accueilli avec plaisir de nouveaux employés venant des Affaires indiennes et du Nord Canada, de Transports Canada et d'Environnement Canada.
- On a élaboré le nouveau système automatisé de choix d'offres de TPC, ACCORD, pour les contrats d'entretien et de construction dont la valeur se situe entre 1 000 \$ et 30 000 \$. Il entrera en service au cours du nouvel exercice financier.
- Le Ministère a terminé les installations du Parc olympique Canada à Calgary, contribuant ainsi au succès des Jeux olympiques d'hiver de 1988.

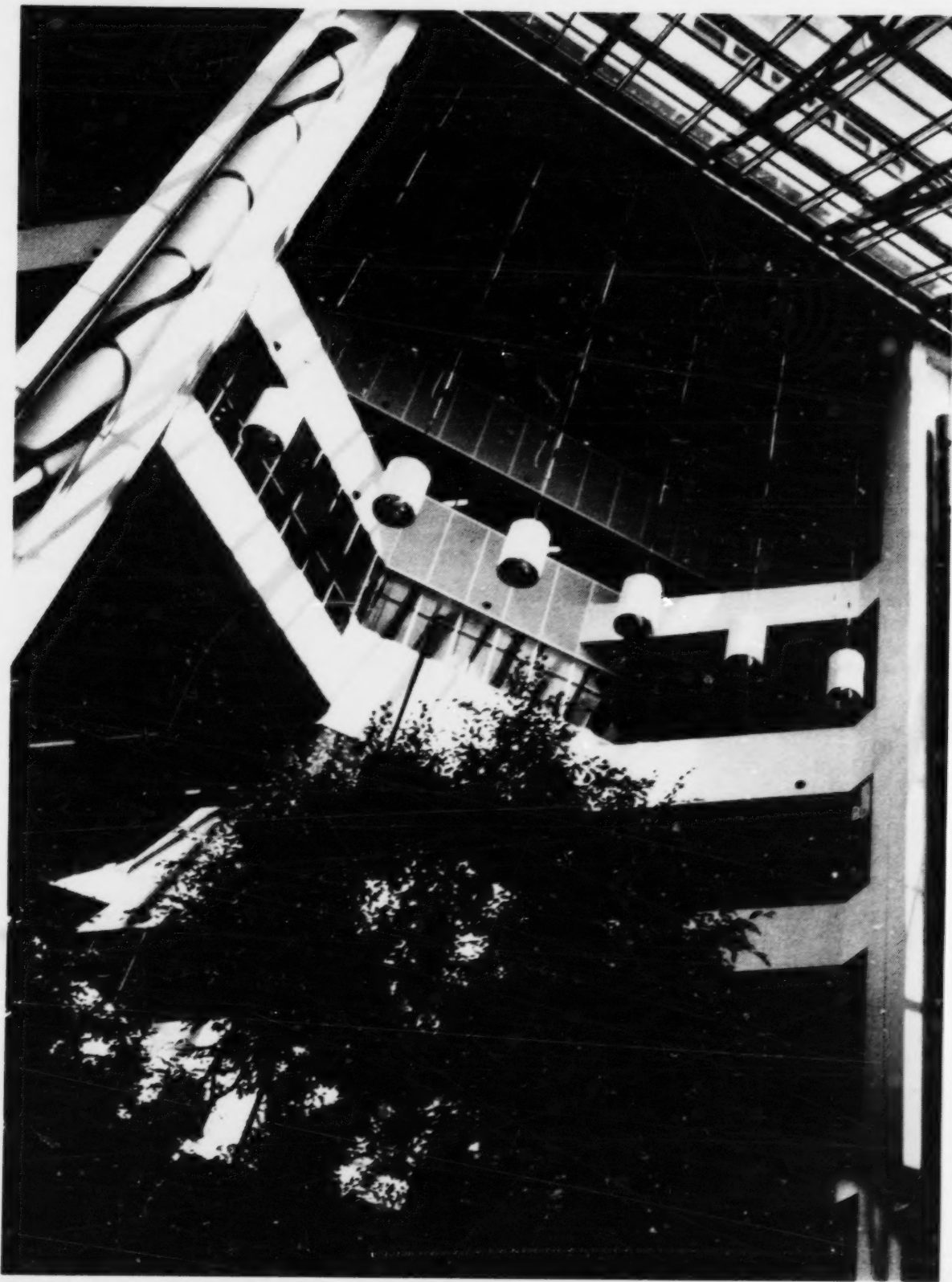
RECETTES ET DÉPENSES EN 1987-1988

(en milliers de dollars)

Recettes et recouvrements	1 234 351
Dépenses	
Services à la clientèle	858 382
Fonctionnement et entretien	1 117 257
Dépenses en capital	160 240
Subventions et contributions	274 164
Autres dépenses	96 157
Total	2 506 200
Dépenses nettes	1 271 849

TABLE DES MATIÈRES

	Page
L'organisation en bref	1
Objectifs ministériels de Travaux publics Canada	4
Culture ministérielle	4
Gestion des affaires	5
Soutien exécutif	11
Services intégrés de l'immobilier	12
Imputation des prix du marché	13
Planification	14
Rapports régionaux	15
Région du Pacifique	15
Région de l'Ouest	16
Région de l'Ontario	17
Région de la Capitale nationale	18
Région du Québec	19
Région de l'Atlantique	20
Grands projets terminés et projets en cours en 1987-1988.	21
Données financières et opérationnelles	25
Personnel de direction	
Adresse des bureaux du Ministère	



Place du Portage, Hull, Québec

L'ORGANISATION EN BREF

Sept hauts fonctionnaires, qui relèvent du sous-ministre, forment avec lui le Comité de direction. Celui-ci établit les grandes priorités, approuve les politiques et les programmes, fixe les buts et les objectifs du Ministère détermine et répartit les ressources humaines et financières, et assure le suivi de ses décisions.

Un comité chargé des priorités, dont la présidence est assurée par le sous-ministre adjoint principal, s'occupe des questions relatives aux priorités des programmes et aux stratégies et mesures de contrôle visant le renouvellement des ressources ministérielles.

LES PROGRAMMES DE TPC

Le Parlement vote des crédits pour financer les cinq programmes de TPC. Les dépenses de fonctionnement du Programme des services sont assumées par le fonds renouvelable des Travaux publics, et il y a un crédit pour les coûts non récupérés.

Le Programme des services consiste à fournir à tous les ministères, agences et programmes de TPC un éventail de services professionnels et techniques. La majorité des employés de TPC sont affectés à ce programme qui comprend également les ressources nécessaires à la gestion et au soutien administratif du Ministère.

C'est au moyen du Programme du logement que TPC assure la garde des bureaux et des autres installations communes du gouvernement, s'assurant ainsi que les ministères locataires disposent d'installations

adéquates et sécuritaires permettant d'offrir un milieu de travail productif.

Le Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale (SGIF) offre des moyens centralisés dans les domaines de la gestion foncière fédérale, des préparatifs d'urgence, des subventions en remplacement de l'impôt foncier local sur les propriétés fédérales, et dans le domaine de la technologie, de la recherche et du développement. Avec d'autres, ces éléments contribuent à la réalisation des grands objectifs d'ordre social, économique et environnemental établis en ce domaine.

Le Programme des travaux maritimes aménage, exploite et entretient un certain nombre d'écluses, de barrages et de cales sèches au profit du transport maritime au Canada.

Enfin, le Programme de la voirie, qui contribue à la réalisation des objectifs de développement économique et social du gouvernement, comporte la construction et l'entretien des routes et des ponts relevant de l'administration fédérale.

LES RESPONSABILITÉS DES DIRECTIONS GÉNÉRALES

La Direction générale du logement de TPC est responsable de la gestion efficiente et efficace en terme de coûts des biens immobiliers du Ministère. Cela recouvre les terrains, les bâtiments, les routes, les ponts et les ouvrages maritimes comme les écluses, les barrages et les cales sèches. Cette direction générale assume la responsabilité du Programme du logement, du Programme du soutien à la gestion immobilière fédérale, du Programme des

travaux maritimes et du Programme de la voirie.

La Direction générale des services d'architecture et de génie (SAG) fournit les services professionnels et techniques nécessaires à la planification, à la conception, à la construction et à la gestion de projets des édifices fédéraux et des installations nécessaires au transport maritime et terrestre. Elle s'articule au tour de trois secteurs : les bâtiments, les travaux maritimes et la voirie. On y retrouve maintenant des unités qui se consacrent exclusivement aux besoins des Affaires indiennes et du Nord Canada, de Parcs Canada, des secteurs des Aéroports et de l'Aviation à Transports Canada.

La Direction générale de l'immobilier s'occupe de la gestion et de la prestation des services de gestion immobilière et des services immobiliers. Elle est articulée autour de trois grands domaines de services. Les Services des biens immobiliers s'occupent de l'acquisition et de l'évaluation des propriétés de l'analyse des investissements immobiliers et de l'aménagement, et des services de la mise en marché d'espaces commerciaux. Les Services d'aliénation des propriétés et des levés officiels sont aussi disponibles. La Gestion des activités de l'Immobilier offre toute une gamme de services aux locataires, incluant la planification, l'ordonnancement, et l'attribution de marchés visant quelque 6 000 propriétés. Les Services à la clientèle négocient des conventions de gestion avec les gardiens, lesquels définissent les services que l'Immobilier fournira. L'Entretien des installations fournit pour sa part les services techniques d'entretien. La Gestion des activités de l'Immobilier coordonne les

services relatifs à l'administration, au personnel, aux finances et aux systèmes. De plus, elle élabore des politiques et des cadres de planification afin d'assurer le respect des objectifs de TPC et du Conseil du Trésor.

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, les Services du contrôleur et la Direction générale des affaires ministérielles ont été combinés pour former une nouvelle Direction générale de la gestion intégrée qui relève d'un sous-ministre adjoint principal. En plus d'assurer la fonction financière de TPC et d'offrir des services administratifs de soutien, la Direction générale de la gestion intégrée coordonne l'élaboration des objectifs à long terme et émet des avis sur la façon dont TPC peut contribuer à l'atteinte des priorités du gouvernement et traduire en pratique les politiques qui s'appliquent à l'ensemble du gouvernement. La fonction de vérification et d'évaluation est

maintenant assurée par une direction générale distincte, celle de la Vérification et de l'Évaluation.

Un nouveau poste de sous-ministre adjoint, aux Ressources humaines a été créé pour renforcer l'équipe de direction du Ministère. Il incombe à cette nouvelle Direction générale des ressources humaines de s'occuper de toute la planification des programmes et des activités rattachés au personnel. Cela comprend des activités de formation, d'adaptation de la main-d'oeuvre, d'équité en matière d'emploi, d'embauche, de langues officielles, de relations de travail, de classification et de programmes d'aide aux employés.

La Direction générale des communications ministérielles s'occupe de la planification et de la mise en oeuvre des activités internes et externes de communications du Ministère. Elle fournit également son aide et ses conseils, dans le domaine

des communications au ministre, au sous-ministre et aux cadres supérieurs du Ministère.

LOIS ADMINISTRÉES PAR TPC

Loi sur les travaux publics

Loi sur les biens de surplus de la Couronne

Loi sur l'expropriation

Loi sur les subventions aux municipalités

Loi sur les subventions aux bassins de radoub

Loi sur les résidences officielles

Loi sur la maison Laurier

Loi sur le parc de Kingsmere

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement

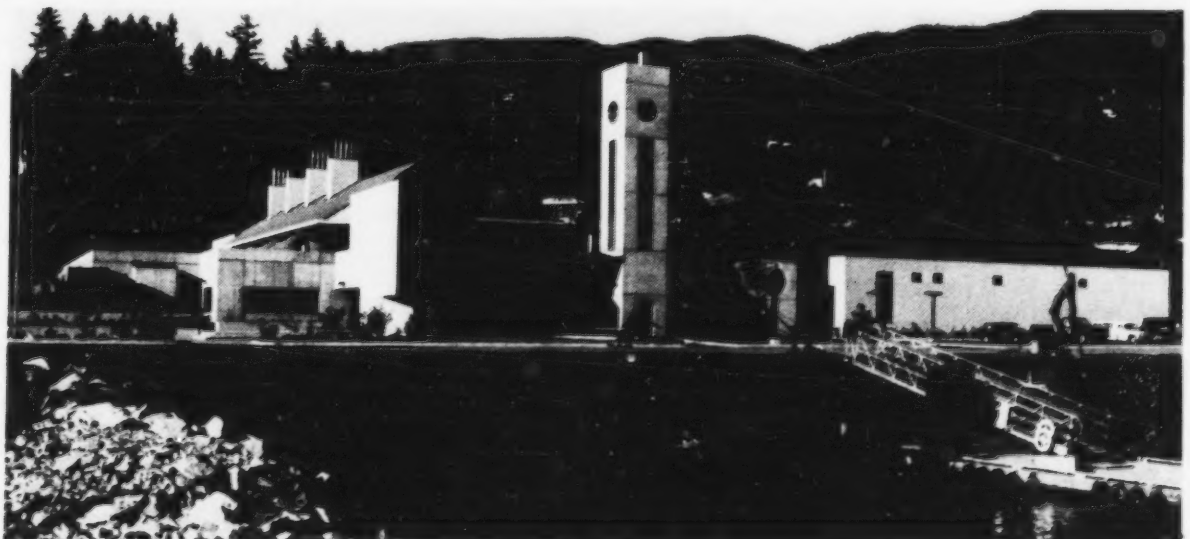
Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État

Loi sur les ports et jetées de l'État

Loi sur les ponts

Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa

Loi sur la route transcanadienne



Laboratoire de Pêches et Océans, Vancouver ouest

ORGANISATION ET PROGRAMMES DU MINISTÈRE

Organisation : Le sous-ministre des Travaux publics est responsable de la gestion du Ministère. Le Comité de direction du Ministère établit les priorités d'ensemble et approuve

les politiques ministérielles. Ce comité est composé du sous-ministre et de sept responsables de directions générales à l'Administration centrale.

Les rôles du sous-ministre adjoint principal de la Gestion

intégrée et du sous-ministre adjoint des Ressources humaines sont définis par des lois ainsi que par des politiques et règlements des organismes centraux.

L'organigramme de Travaux publics Canada est donné ci-dessous :

Organigramme de Travaux publics Canada



* Les ressources pour ces entités incluent les Services financiers, les Ressources humaines, les Communications et autres services administratifs et connexes dans les régions.

LES OBJECTIFS MINISTÉRIELS DE TRAVAUX PUBLICS CANADA

C'est le sous-ministre de Travaux publics Canada qui a fixé, en 1986-1987, les six objectifs ministériels.

Ces objectifs ont été élaborés conjointement avec le Comité de direction du Ministère et traduisent les priorités du ministre pour TPC, ainsi que les préoccupations de plus grande portée du gouvernement du Canada.

Ce rapport annuel met l'accent sur les initiatives lancées par TPC en 1987-1988 pour atteindre chacun des objectifs ministériels. Toutes les directions générales du Ministère ont participé à ce processus.

CULTURE MINISTÉRIELLE

Faire la promotion d'une identité ministérielle et du travail en équipe dans le cadre d'une gestion disciplinée visant à respecter les engagements du Ministère quant à l'excellence, à l'intégrité et au respect.

COMMUNICATIONS

Le Ministère a consacré beaucoup d'énergie en 1987-1988 pour renseigner ses employés sur les objectifs du Ministère et pour favoriser le «travail en équipe». Les Communications ont publié 12 numéros de *Situation*, un tabloïde à l'intention des employés du Ministère; il fut question de l'imputation des prix du marché, du plan quinquennal du Ministère, du rajustement de l'effectif et d'équité en matière d'emploi. La direction a également lancé un programme novateur intitulé «Échange TPC», une série de séances mensuelles de partage d'information entre des «courtiers» spécialement formés et des groupes d'employés de TPC sur les lieux de travail partout au Canada. On a également mis au point un programme de formation complet à l'intention des courtiers de chacune des régions et plusieurs séances d'Échange ont été organisées concernant divers aspects des travaux de TPC.

On a publié des éditions trimestrielles de *TPC parle affaires* ainsi que deux éditions spéciales. Ce bulletin de nouvelles, qui s'adresse à la

clientèle du Ministère, a pour objet d'éviter les surprises dans les relations entre le public et TPC.

On a ajouté un élément de culture ministérielle aux cours sur les relations avec la clientèle destinés aux cadres intermédiaires, qui ont eu droit à une séance d'Échange sur la question. De même, le sous-ministre a visité les diverses régions afin de promouvoir le travail en équipe au sein du personnel de TPC.

ACCORD

L'implantation du système ACCORD (Administration et contrôle des contrats et des données régionales) a progressé. Il s'agit du système automatisé de sélection des soumissionnaires de TPC en vue de l'octroi de contrats de construction et d'exploitation et d'entretien de propriétés dont la valeur se situe entre 1 000 \$ et 30 000 \$.

La première partie de l'implantation, qui exigeait de communiquer avec plus de 30 000 entrepreneurs du Canada ayant déjà traité avec TPC, a pris fin en novembre 1987. La Phase II, une vaste campagne de publicité nationale pour inviter les entrepreneurs qui ne sont pas encore inscrits au registre de

TPC à le faire à l'un des bureaux régionaux du Ministère, a également été lancée.

ACCORD a été mis au point pour faire face au volume croissant des marchés qui échoieront à TPC par suite de l'adoption de la nouvelle politique fédérale de gestion immobilière. En vertu de cette politique, TPC s'occupera de la presque totalité des contrats de construction pour le gouvernement fédéral. Le système réduira la durée des appels d'offres, améliorera la qualité et la pertinence de l'information de gestion et offrira aux entrepreneurs un ensemble consistant de modalités à suivre pour traiter avec TPC. Le système a été mis en oeuvre le 1^{er} avril 1988.

PASSAGE À UNE NOUVELLE STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

Le passage à une nouvelle structure organisationnelle, adoptée par TPC en 1986-1987, a progressé de manière satisfaisante au cours de l'année. Quelque 1 000 décisions de classification ont été rendues, les autres devant l'être au cours du prochain exercice financier.

ACCROISSEMENT DES POUVOIRS ET DES RESPONSABILITÉS MINISTÉRIELS

TPC a poursuivi l'implantation de son plan d'action pour accroître les pouvoirs et les responsabilités ministériels. Le Conseil du Trésor a accru la limite d'autorisation de contrats de construction à 10 millions de dollars, et les contrats de modification à 5 millions de dollars ce qui représente une diminution de 66 p. 100 des présentations à faire au Conseil du Trésor à ce sujet. Le Conseil du Trésor a également approuvé l'implantation de l'imputation des prix du marché pour le programme des services à compter du 1^{er} avril 1988.

PLAN QUINQUENNAL DE VÉRIFICATION ET D'ÉVALUATION

Les agences centrales ont endossé le plan quinquennal de

vérification et d'évaluation de TPC. Le plan prévoit la vérification de toutes les activités du Ministère selon un cycle de six ans et leur évaluation selon un cycle de cinq ans. Un système de compte rendu permettra ensuite de s'assurer que les recommandations sont implantées. Les vérifications et les évaluations ont pour objet d'aider les gestionnaires à améliorer l'efficacité et l'efficacité de leurs opérations.

ACTIVITÉS DES PROGRAMMES ET PLANIFICATION OPÉRATIONNELLE

Le Ministère a commencé à élaborer une nouvelle structure pour les activités des programmes en vue d'une application à compter du 1^{er} avril 1989. La nouvelle structure offrira plus de souplesse pour la gestion des affaires de TPC.

CONSEIL DE TPC

Deux réunions du Conseil de TPC ont eu lieu en 1987-1988, réunissant 80 cadres supérieurs des bureaux régionaux et des administrations centrales pour discuter des programmes et des politiques ministériels et pour les passer en revue.

Le plan ministériel quinquennal de TPC a constitué le principal sujet de discussion lors de la réunion du Conseil de TPC le 30 septembre 1987, tandis que les objectifs ministériels pour 1988-1989, les stratégies du programme de services et le plan ministériel quinquennal ont été étudiés lors de la réunion des 2 et 3 février 1988.

GESTION DES AFFAIRES

Fournir des produits et des services de qualité à des coûts avantageux afin de répondre aux exigences opérationnelles de la clientèle de TPC.

PRESTATION EFFICIENTE ET EFFICACE DES PROGRAMMES

Au cours de l'année écoulée, les Services d'architecture et de génie ont géré et supervisé la prestation de services dans le cadre de leurs projets et programmes. Les travaux se sont poursuivis dans le cadre d'un projet ministériel visant à fournir des rapports de gestion précis et appropriés concernant les programmes, les ressources financières et humaines et les principaux projets de TPC.

Le calendrier des principaux projets dans le cadre du programme de logements a été largement respecté en 1987-1988.

LOCATION

TPC a entrepris un important examen de sa politique et de ses pratiques contractuelles en matière de location, conjointement avec le Conseil du Trésor, en vue d'améliorer le processus concurrentiel et de faire en sorte que le gouvernement optimise ses ressources.

TPC a également commencé à dresser une liste des fournisseurs disponibles afin de faciliter la tâche aux entreprises du secteur privé qui veulent répondre aux besoins locatifs du gouvernement. Conformément aux pratiques du secteur privé, le Ministère a également entrepris des analyses

de marché de toutes ses transactions immobilières.

La Direction générale des Services de l'immobilier a pris à bail 452 000 m² d'espace de bureau en 1987-1988, soit 933 baux dont la valeur atteint 67,7 millions de dollars.

CONSEIL CONSULTATIF POUR LE RÈGLEMENT DE DIFFÉRENDS

Le ministère des Travaux publics a instauré un nouveau mécanisme pour tenter de régler les différends en matière contractuelle, le Conseil consultatif pour le règlement des différends (CCRD). Cet organisme, qui comprend un président indépendant, un représentant nommé

par TPC et un représentant nommé par l'entrepreneur, examine une plainte, après quoi le président transmet au ministre une opinion par écrit au sujet des mérites de la cause. La recommandation ne lie en rien le ministre.

Pour accélérer le règlement des différends, le Ministère a mis sur pied une nouvelle unité de gestion des réclamations contractuelles, qui suivra les plaintes qui pourront être formulées et qui cherchera à favoriser le règlement des cas plus difficiles.

SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE

Au sein des Services d'architecture et de génie, on a entrepris le 1^{er} septembre 1987 un régime de rapports améliorés sur les projets, de rapports ministériels de gestion et de rapports «d'exception». Du côté de la Direction générale du service de l'immobilier, on a examiné les rapports de Price Waterhouse sur la satisfaction de la clientèle, réalisés au cours de l'exercice financier précédent, et on a élaboré un plan quinquennal en fonction des recommandations.

La Direction générale des services de gestion ministériels a poursuivi ses efforts en vue de repérer les sources de problème et de mécontentement chez la clientèle et de trouver une solution en collaboration avec la direction générale concernée. La Direction générale des ressources humaines de TPC a fait approuver une politique visant à incorporer l'apport des clients dans le processus d'évaluation du rendement. En vertu de cette politique, les gestionnaires communiquent avec les représentants du client qui connaissent le



Bob Hunn, Région de l'Ontario

travail d'un employé donné et cherchent à obtenir une opinion sur des éléments d'évaluation comme la pertinence des interventions, l'efficacité en termes de coût et le professionnalisme.

SYSTÈMES

En 1987-1988, la Direction générale des services de gestion intégrée a poursuivi son travail de rationalisation des activités du Ministère en matière de systèmes. TPC dispose présentement de plus d'une douzaine d'importants systèmes automatisés, et de grands efforts ont été déployés pour faire en sorte qu'un plus grand nombre d'utilisateurs puissent accéder facilement à ces divers systèmes.

Les Services d'informatique ont mis au point un certain nombre de mécanismes permettant au

Ministère d'adopter un régime d'imputation des prix du marché. La Direction générale du service de l'immobilier a commencé pour sa part à utiliser des systèmes automatisés pour améliorer l'efficacité de ses programmes et pour offrir des rapports appropriés et efficaces à sa clientèle. On a également amélioré le Système de répertoire des installations en plus de mettre en place, en janvier 1988, la première partie du Système de soutien à l'entretien préventif. La Phase I du Système automatisé de services immobiliers a été implantée dans la région de la Capitale nationale, et dans les régions de l'Ouest et du Pacifique en janvier 1988; la Phase II est prévue pour mars 1988. Enfin, le Système automatisé de gestion immobilière a été implanté dans toutes les régions.

LOCATION *

	Nombre	Superficie estimative (milliers de m ²)	Loyer annuel estimatif (milliers de dollars)
Projets de location			
Marchés passés sans appel d'offres	782	272,2	35 964,8
Sur appel d'offres	151	179,9	31 707,1
Total	933	452,1	67 671,9
La ventilation des projets passés sans appel d'offres relativement aux paragraphes afférents aux Règlements sur les marchés de l'État. Exceptions citées au Règlement sur les marchés de l'État.			
6.a Urgence	6	1,5	253,0
6.b Moins de 30 000 \$	351	47,5	3 245,1
6.c Contraire à l'intérêt public	278	170,7	26 649,8
6.d Un seul fournisseur capable	147	52,5	5 816,9
Total	782	272,2	35 964,8

* Sauf les transactions visant Postes Canada

SERVICES DE L'IMMOBILIER

Région	Acquisitions	Aliénations	Évaluations	Levés
Atlantique	193	159	127	236
Québec	12	69	157	123
Capitale nationale	27	58	158	54
Ontario	141	76	287	214
Ouest	39	76	238	94
Pacifique	141	126	203	150
Total	553	564	1 170	871

RÉPERTOIRE IMMOBILIER DE L'ÉTAT *

Région	Nombre d'inscriptions	Superficie (milliers de m ²)
Atlantique	368	428,2
Québec	208	441,4
Capitale nationale	990	2 108,1
Ontario	198	544,4
Ouest	224	311,2
Pacifique	156	167,5
Total	2 144	4 000,8

* Programmes du logement et du SGIF

LOCAUX PRIS À BAIL *

Région	Nombre de baux (approximation)	Superficie (milliers de m ²)
Atlantique	693	243,2
Québec	398	237,5
Capitale nationale	285	872,8
Ontario	849	268,1
Ouest	724	315,3
Pacifique	387	201,0
Total	3 336	2 137,9

* Y compris Postes Canada

SYSTÈME DE GESTION FINANCIÈRE

L'évaluation du Système de gestion financière (SGF) réalisée par le Bureau du Contrôleur général en février et mars 1988 indique que le SGF permettra d'adopter l'imputation des prix du marché au cours du nouvel exercice financier, bien que des améliorations soient nécessaires pour certains modules. Des améliorations importantes ont été apportées le cas échéant.

Le SGF est maintenant largement accepté au Ministère comme source autorisée en matière de données financières de TPC. Grâce aux efforts concertés de toutes les directions générales pour fournir des données précises et complètes au SGF, on a pu remarquer une amélioration de la qualité des résultats.

PRATIQUES DE GESTION

On a travaillé à la mise au point d'un ensemble d'indicateurs de rendement ministériels. Cet ensemble a été conçu pour consolider les mécanismes de contrôle de la gestion interne de TPC.

On a également entrepris au cours de l'année l'examen de tous les rapports internes et externes afin d'éliminer les redondances tout en accroissant l'efficacité des processus de compte rendu de gestion de TPC.

PLAN D'AMÉLIORATION DE LA GESTION

Le Ministère a été avisé à la fin de l'exercice qu'il ne serait plus tenu de rendre compte au Contrôleur général au sujet des projets entrepris en vertu du Plan d'amélioration de la gestion (PAG). Le PAG de TPC comportait des changements fondamentaux concernant la direction, l'orientation et la prestation des programmes du Ministère et était l'un des plus ambitieux mis au point par un ministère. Quelque 120 des 140 projets PAG entrepris par TPC avaient été menés à terme le 31 mars 1988; les autres portent surtout sur les activités liées au Système de gestion financière.

CLASSIFICATION ET DOTATION

La Direction générale des ressources humaines de TPC a entrepris un vaste programme de surveillance de la classification et

de la dotation en 1987-1988. Les activités de classification liées à la réorganisation ministérielle ont entraîné l'examen et la mise à jour de quelque 1 000 postes de niveaux supérieur et intermédiaire.

La dotation des postes de gestion s'est poursuivie, et à la fin de l'exercice, la Commission de la Fonction publique procédait aux dernières nominations à des postes de cadres supérieurs. Le Comité de révision de la dotation du Ministère a été démantelé en avril 1987, la responsabilité des contrôles de la dotation étant déléguée aux directeurs des directions générales et aux chefs de section.

PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS

Le Programme d'aide aux employés de TPC a permis d'offrir un service d'aide confidentiel aux employés qui éprouvaient des problèmes personnels affectant ou pouvant affecter leur rendement au travail. On a également conseillé les gestionnaires et les superviseurs sur la façon d'aborder les employés éprouvant des difficultés personnelles au travail. Enfin, on a offert à l'Administration centrale et dans les régions

des cours aux employés qui songeaient à la retraite.

FORMATION

On a établi un comité de formation inter-directions en plus d'approuver les priorités en matière de formation de gestion et de formation technique pour la période 1988-1991. Entre autres choses, le Comité examine les politiques et les directives du Ministère en matière de formation et fait les recommandations appropriées, approuve les priorités du Ministère en matière de formation et le contenu des programmes de formation.

Des programmes d'orientation de gestion ont été offerts à quelque 380 gestionnaires et superviseurs de niveaux supérieur et intermédiaire au cours de l'exercice. Des sessions spéciales d'orientation ont été offertes aux employés des Affaires indiennes et du Nord Canada, de Transports Canada et d'Environnement Canada qui sont venus se joindre à TPC par suite de l'adoption de la nouvelle politique fédérale de gestion immobilière.

ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

En 1987-1988, on a consacré beaucoup d'énergie à la question de l'équité en matière d'emploi. La première Conférence nationale de TPC sur l'équité en matière d'emploi s'est tenue à Ottawa les 9 et 10 avril 1987. Les travaux ont permis de déterminer les mesures qui assureront le succès du programme au Ministère.

Dans le cadre d'une seconde initiative d'importance, on a fait enquête auprès des employés du Ministère, dans le cadre d'un recensement sur l'équité des chances d'emploi, pour connaître le nombre d'autochtones, de personnes souffrant d'invalidité

et de membres de groupes minoritaires visibles travaillant à TPC. Un total de 82 p. 100 des employés ont répondu au recensement dont les résultats permettront au Ministère d'établir s'il faut des programmes spéciaux pour certains groupes désignés.

On a également créé une base de données informatiques permettant de conserver et de récupérer les renseignements obtenus lors de ce recensement et d'en préserver le caractère confidentiel. Cette banque de données contribuera grandement à la qualité du soutien de gestion et des compte rendu et donnera un meilleur profil de l'effectif de TPC.

En réponse à une recommandation du Sous-comité parlementaire des invalides et des personnes handicapées, le Ministère a mis au point un nouveau plan d'action triennal visant à répondre aux besoins des employés invalides de TPC et des Canadiens souffrant d'invalidité de façon générale. Le Ministère a maintenu son appui et son aide à d'autres ministères fédéraux en vue d'offrir un accès égal à tous aux services et aux emplois. TPC a entrepris plus de 35 projets de rénovation en 1987-1988 pour rendre les bâtiments plus accessibles dans le cadre des responsabilités nouvelles du Ministère en matière de garde des biens.

Le Ministère a continué à jouer un rôle clé en vue d'uniformiser les normes de conception et de construction d'aménagements sans barrières physiques. À cet égard, TPC a parrainé la Conférence internationale *Mise à jour 1987* tenue à Ottawa les 23 et 24 novembre 1987 et a présidé un comité technique de l'Association canadienne de normalisation chargé d'étudier

l'uniformité de la conception sans barrière.

LANGUES OFFICIELLES

Au cours de l'année écoulée, on a implanté le nouveau processus de planification des langues officielles selon les modalités de la politique sur l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels. Le Ministère a également cherché à résoudre les problèmes soulevés par le Commissaire aux langues officielles, et à la fin de 1987, tous les problèmes de nature organisationnelle avaient été solutionnés.

La Direction générale de la vérification et de l'évaluation a procédé à la vérification de la gestion de la politique sur les langues officielles à TPC, après quoi on a mis en place un plan d'action permettant de répondre aux recommandations formulées.

PRÉSENTATIONS AU CONSEIL DU TRÉSOR

L'un des objectifs importants de TPC est de réduire le nombre de présentations au Conseil du Trésor et d'en accroître la qualité. À cet égard, un programme spécial de formation destiné aux rédacteurs de présentations a été offert entre juillet et octobre 1987. On a également recueilli des données servant à mesurer l'amélioration dans les présentations du Ministère, tandis que les rapports habituels ont été préparés sur la qualité des soumissions.

PROPRIÉTÉS EXCÉDENTAIRES

La Phase V du Programme de vente des biens immobiliers excédentaires du gouvernement a été lancée par le ministre des Travaux publics le 27 octobre 1987. Au total, 124 immeubles appartenant au gouvernement

fédéral et évalués à plus de 64 millions de dollars, ont été mis en vente. Au cours de l'exercice, on a vendu des propriétés immobilières pour une valeur de 44,8 millions de dollars.

Les économies réalisées à la suite de l'aliénation de biens-fonds s'élèvent à plus de 8 millions de dollars par année, notamment en éliminant les subventions en remplacement de l'impôt foncier sur les propriétés fédérales et les coûts d'exploitation et d'entretien.

DESSAISSEMENT D'ACTIFS MARITIMES ET TERRESTRES

Des négociations ont eu lieu avec plusieurs gouvernements provinciaux concernant la vente d'actifs maritimes et terrestres présentement exploités et entretenus par TPC. Le Groupe de travail chargé de l'examen des programmes avait d'ailleurs recommandé au gouvernement de se départir de ponts, de quais, de cales sèches, de barrages, de routes et d'autres actifs.

ROUTE TRANSCANADIENNE

La Phase II de travaux d'élargissement à quatre voies de la route transcanadienne dans le parc national de Banff se sont poursuivis. Le travail a surtout consisté à ériger des clôtures pour protéger les animaux sauvages et le paysage. Les travaux d'élaboration de la Phase III se sont également poursuivis.

LIEN PERMANENT AVEC L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Au cours de l'année écoulée, 12 consortiums canadiens ont manifesté un intérêt auprès de TPC pour le financement, la construction et l'exploitation d'un lien permanent de 13 kilomètres de longueur entre

l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick. Le 16 novembre 1987, les ministres des Transports et des Travaux publics annonçaient que 7 de ces 12 consortiums seraient invités à présenter des propositions plus détaillées.

Il fut décidé d'aller de l'avant à la suite d'études environnementales et socio-économiques poussées et d'un plébiscite tenu à l'Île-du-Prince-Édouard. Le 28 mars 1988, le ministre des Travaux publics a officiellement lancé un appel de propositions. Les consortiums ont jusqu'au 13 juin 1988 pour répondre à l'invitation.

Plus tôt au cours de l'année, TPC a ouvert un bureau de renseignements sur les projets à Charlottetown à l'Île-du-Prince-Édouard. On a tenu des réunions avec les organisations touchées et amorcé la publication d'un bulletin mensuel intitulé *Nouvelles du détroit*.

CATALOGUE DE PROJETS DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Au cours de l'année, on a publié un catalogue décrivant plus de 80 projets de recherche technique, de développement et de démonstration dans le cadre de la conception, de la construction et de la technologie immobilières relevant du Programme de soutien des biens immobiliers du gouvernement. Les travaux exécutés dans le cadre de ces projets sont évalués à plus de 6 millions de dollars.

CONFÉRENCE EN DESIGN ENVIRONNEMENTAL

TPC et Santé et Bien-être social Canada ont été les hôtes de la 18^e Conférence annuelle de l'Association de recherche en design environnemental à Ottawa

du 24 mai au 2 juin 1987. Quelques 400 délégués venus de 13 pays ont participé à la conférence, qui avait pour thème général «Les lieux publics : un forum international sur l'aménagement de l'environnement». C'était la première fois que cette conférence prestigieuse était parrainée par les ministères du gouvernement canadien et la première fois que les travaux avaient lieu en français et en anglais.

QUALITÉ DE L'AIR DANS LES IMMEUBLES

TPC vise à développer et à transférer la technologie nécessaire pour éviter les problèmes de qualité de l'air dans les bâtiments. Utilisant une approche diagnostique, on a pu dresser une liste d'observations qui pourraient être utiles à un gestionnaire immobilier et de relevés simples à faire par un technologiste régional. Des trousseaux ont été préparés et distribués dans les régions afin de relever des paramètres environnementaux communs, et ainsi permettre aux ingénieurs régionaux de faire enquête sur le problème de la qualité de l'air à l'intérieur des immeubles et de les corriger.

Un programme de formation et un service de consultation à l'Administration centrale sont également disponibles. Notre personnel régional et d'autres groupes intéressés des secteurs public et privé ont eu droit à un programme de formation offert par les services techniques de l'Université de la Nouvelle-Écosse.

BPC

La Direction de la technologie des Services d'architecture et de génie a publié un manuel traitant de la gestion des matières dan-

gereuses, y compris les biphényles polychlorure (BPC). Le manuel contient des renseignements sur les propriétés des matières dangereuses courantes, sur les précautions à prendre pour l'entreposage, la manutention, l'utilisation et la disposition de ces matières, sur la façon de prévenir les accidents et de réagir en cas d'accident.

«PERD»

TPC continue à gérer un programme de recherche et développement (R. et D.) pour le «Panel on Energy R&D» (PERD). Le programme comprend des projets innovateurs dans les domaines du bâtiment et de la marine, plus particulièrement liés à la qualité de l'air dans les édifices, la conception aidée par ordinateur, le stockage d'énergie thermique saisonnier, l'éclairage, les systèmes de contrôle de gestion de l'énergie et les forces des glaces.

ÉNERGIE THERMIQUE

TPC est devenu le représentant du gouvernement canadien dans le cadre de l'Accord «Energy Storage Implementing Agreement» de l'Agence énergétique internationale. Cet accord vise la Belgique, le

Canada, le Danemark, les pays de la Communauté européenne, la Finlande, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Suisse et les États-Unis dans des projets de R. et D. entrepris en collaboration. TPC a été l'hôte de la réunion du Comité de direction en mars 1988 et de deux rencontres de spécialistes à Toronto.

PLAN PLURIANNUEL DES RESSOURCES HUMAINES

Le plan pluriannuel des ressources humaines (1988-1991) a été préparé en tenant compte du plan quinquennal ministériel de TPC, des objectifs de l'ensemble de la Fonction publique en matière de ressources humaines et des initiatives dans le cadre de l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels. Le plan a été articulé autour de cinq objectifs pour les ressources humaines : les nouvelles politiques fédérales touchant la gestion des biens immobiliers, l'amélioration du rendement, l'équité en matière d'emploi, les langues officielles et l'embauche de jeunes Canadiens.

PRÉPARATIFS D'URGENCE

L'exercice aura permis de faire des progrès dans la planification

de la Régie nationale d'urgence pour la construction et de compléter des discussions bilatérales avec neuf provinces et les deux territoires. On a aussi ébauché un plan de mesures d'urgence municipales intégrées pour la cité de Brandon au Manitoba. Les résultats de cette étude pilote devraient pouvoir être utilisés comme modèle pour les autres municipalités du Canada.

Le projet d'un centre des opérations d'urgence à Fredericton au Nouveau-Brunswick a été approuvé et la préparation des plans est maintenant en cours. Ce centre sera le premier du genre au Canada et servira principalement à coordonner et à contrôler les activités provinciales et fédérales en cas d'urgence en temps de paix. Le centre pourra également servir en cas de conflit armé. Les travaux de construction devraient commencer en septembre 1988.

TPC a également procédé à l'évaluation des dommages causés par des inondations et des tempêtes en Colombie-Britannique, en Alberta et au Nouveau-Brunswick dans le cadre du Programme d'aide financière aux sinistrés.

SOUTIEN EXÉCUTIF

Améliorer le soutien accordé au ministre et au sous-ministre afin de leur fournir des conseils éclairés, des informations appropriées et une aide efficace.

CORRESPONDANCE DE LA DIRECTION

Au cours du dernier exercice, les Services ministériels ont répondu, en moyenne, chaque mois, à 150 lettres adressées au ministre et à 75 au sous-ministre.

AGENCES CENTRALES

Les efforts se sont poursuivis pour faire en sorte de bien renseigner les agences centrales au sujet des engagements du Ministère. À cette fin, les cours de formation prévoient maintenant des explications sur

la nécessité de rapports efficaces et appropriés avec les agences centrales.

L'unité chargée de préparer les soumissions pour le Conseil du Trésor au nom du TPC a soumis un rapport hebdomadaire au sous-ministre, en plus de tenir

compte de l'évolution des présentations faites au Conseil du Trésor depuis la date d'expédition jusqu'à l'approbation finale, pour faire en sorte que tout soit conforme aux objectifs.

RAPPORTS DU COMITÉ DES COMPTES PUBLICS

Le Comité des Comptes publics (CCP) a soumis deux rapports au cours de l'exercice, l'un le 30 septembre 1987 et l'autre le 31 mars 1988.

Ces rapports fournissent au Parlement tous les détails sur les progrès considérables réalisés par le Ministère en vue d'atteindre les objectifs contenus dans les recommandations du CPC. TPC a été en mesure de montrer qu'il était prêt à procéder à l'imputation des prix du marché et que le Système de gestion financière viendrait appuyer ce service au cours du nouvel exercice financier.

ACCÈS À L'INFORMATION ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

En 1987-1988, TPC a répondu à 95 demandes officielles présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et à 18 demandes en vertu de la *Loi sur la protection de renseignements personnels*.

SERVICE INTÉGRÉS DE L'IMMOBILIER

Consolider les services de l'immobilier au sein de TPC afin d'actualiser le nouveau régime de gestion des biens immobiliers.

CONSOLIDATION DES SERVICES D'ARCHITECTURE ET DE GÉNIE

Le premier protocole d'entente en vertu de la nouvelle politique fédérale de gestion immobilière est entré en vigueur le 1^{er} avril 1987, entraînant du coup le transfert à TPC des unités d'architecture et de génie qui relevaient autrefois des Affaires indiennes et du Nord Canada, pour un total de 316 employés.

Le Conseil du Trésor a approuvé au cours de l'exercice les ententes qui ont permis le transfert à TPC de quelque 350 années-personnes des Services d'architecture et de génie de Transports Canada (Autorité aéroportuaire et Groupe de l'aviation) et jusqu'à 235 années-personnes d'Environnement Canada (Parcs). Des accords ont également été signés avec certains autres clients qui conserveront leurs ressources architecturales et de génie afin de remplir un rôle de «client averti» (c'est-à-dire, un client qui peut juger de l'acceptabilité d'un produit final). Ces clients

comprennent les Affaires extérieures, Santé et Bien-être social Canada, Agriculture Canada, Énergie, Mines et Ressources Canada, Communications Canada et le Service correctionnel.

Au cours de l'exercice, les négociations en vue de consolider les Services d'architecture et de génie se sont poursuivies avec d'autres ministères. Les travaux ont également porté sur la mise au point d'un répertoire des ressources, sur l'examen des charges de travail et sur l'établissement des besoins organisationnels et opérationnels. On a mis sur pied une équipe chargée d'élaborer les diverses options organisationnelles en vue de l'implantation du processus de consolidation.

RESPONSABILITÉ CONCERNANT LES IMMEUBLES

En vertu de la nouvelle politique fédérale de gestion immobilière, TPC aura éventuellement la responsabilité de tous les locaux servant à des fins générales et d'utilisation commune

appartenant au gouvernement fédéral. TPC transférera la garde des installations servant à des «fins spéciales» aux ministères clients. Le Conseil du Trésor a approuvé au cours de l'exercice 1987-1988 le transfert de responsabilité des locaux dans la région de la Capitale nationale à la Gendarmerie royale du Canada, à Environnement Canada, à Agriculture Canada et à Santé et Bien-être social Canada. On prévoit également le transfert de responsabilités semblables à Musées Canada et aux Archives nationales. De plus, on a confié la responsabilité pour les résidences officielles à la Commission de la Capitale nationale.

On a également préparé une liste des immeubles situés à l'extérieur de la région de la Capitale nationale dont la responsabilité pourrait être éventuellement transférée; ont participé à cet effort les bureaux régionaux de TPC et d'autres ministères par l'entremise du Bureau de gestion des biens immobiliers du Conseil du Trésor.

IMPUTATION DES PRIX DU MARCHÉ

Préparation en vue de l'implantation du système d'imputation des prix du marché afin de réaliser les objectifs du gouvernement dans le cadre du nouveau régime de gestion immobilière.

PRÉPARATIFS EN VUE DE L'IMPLANTATION

L'exercice écoulé a permis de procéder aux derniers préparatifs en vue de l'utilisation à TPC d'un nouveau système d'imputation des prix du marché pour les Services de l'immobilier et d'architecture et de génie du Ministère, à compter du 1^{er} avril 1988.

L'imputation des prix du marché signifie que le Ministère facturera ses clients pour les services professionnels et techniques conformément aux normes en vigueur dans le secteur privé. Cette approche amènera TPC à l'autosuffisance financière.

Un plan de mise en place a été élaboré et remis aux bureaux régionaux et de district du Ministère de même qu'aux clients. TPC a transféré des fonds à ses ministères clients pour l'année 1988-1989 et les années subséquentes afin de compenser pour les coûts plus élevés à encourir par suite de l'adoption de l'imputation des prix du marché. Tout cela a pu être réalisé dans le cadre de la mise à jour du plan opérationnel pluriannuel à l'automne de 1987.

Des groupes de travail sur les relations avec la clientèle et sur l'imputation des prix du marché ont été organisés dans les régions et une session d'Échange TPC a même été organisée sur le sujet. La production d'une bande vidéo expliquant le nouveau système de facturation est venue appuyer la distribution de brochures de

questions et réponses aux clients et aux employés. La présentation générale du régime d'imputation des prix du marché a pu se faire grâce au bulletin national de TPC destiné à la clientèle et intitulé *TPC parle affaires* et au bulletin des employés intitulé *Situation*. Le sous-ministre a également envoyé des lettres trimestrielles aux responsables des contrats des agences centrales, aux sous-ministres des ministères clients et aux membres du Comité des Comptes publics pour décrire l'évolution du programme d'imputation des prix du marché.

Grâce aux séances de formation et d'orientation, les clients ont pu se préparer à conclure des conventions particulières de services (CPS) en vertu du nouveau régime d'imputation des prix du marché, à compter du 1^{er} avril 1988. Les CPS en cours faisaient l'objet de renégociation à la fin de l'exercice.

ÉVALUATION DE LA SITUATION

La Direction générale de la vérification et de l'évaluation de TPC a cherché à savoir dans quelle mesure le Ministère était prêt à adopter l'imputation des prix du marché. On a exprimé plusieurs réserves concernant les communications et la formation et on a recommandé de faire un test complet du système. En février 1988, on a donc procédé à un essai local d'imputation des prix du marché, ce qui a permis à la Direction d'aborder d'autres

questions soulevées lors de l'évaluation.

TRANSFERT DE LA RESPONSABILITÉ DU LOGEMENT

En vertu du système actuel, TPC et le Conseil du Trésor assurent la gestion conjointe des bureaux des ministères fédéraux. Il en est ainsi parce que le Conseil du Trésor doit approuver les exigences des locataires qui excèdent les normes établies.

Travaillant en collaboration avec le Bureau de gestion des biens immobiliers du Conseil du Trésor et le Bureau du Contrôleur général, TPC a élaboré un projet de consolidation de l'ensemble des responsabilités pour l'utilisation de bureaux et de lieux publics au sein de Travaux publics Canada. On cherchera à faire approuver ce projet au cours de l'exercice 1988-1989, ce qui devrait permettre au Conseil du Trésor de céder à TPC la responsabilité pour les espaces à bureaux. Cette initiative devrait améliorer la capacité de TPC de répondre aux besoins des locataires opérationnels.

IMPUTATION DES PRIX DU MARCHÉ POUR LE LOGEMENT

Le dernier exercice aura permis de présenter au Conseil du Trésor un plan d'action relatif à l'imputation des prix du marché pour le Programme du logement. Ce plan est présentement à l'étude.

PLANIFICATION

Établissement d'un plan ministériel quinquennal permettant d'articuler le mandat du Ministère conformément au nouveau régime de gestion immobilière et de déterminer la façon de le réaliser.

CADRE DE TRAVAIL

Au cours de l'exercice, la Direction générale de la gestion ministérielle a commencé à articuler le plan ministériel quinquennal de TPC qui servira de guide pour l'évolution à long terme du Ministère. Le plan prévoit surtout l'adoption d'un mode de fonctionnement et de prise de décisions plus proche de celui du milieu des affaires.

Dans un premier temps, TPC a examiné son rôle au sein du gouvernement fédéral en vue de l'élaboration du plan ministériel quinquennal. On a relevé six fonctions : la responsabilité en matière d'immeubles, l'agence de marchés; le Service de l'immobilier; l'optimisation des ressources; la prestation de services internes sur demande des clients; et la réalisation de projets avantageux du point de vue des coûts et l'application de programmes. Les cinq premières fonctions sont perçues comme des activités «essentielles» qui doivent être confiées à des fonctionnaires fédéraux. La sixième concerne les activités pour lesquelles les services du Ministère doivent être concurrentiels par rapport au secteur privé. Dans le cas contraire, les services seront obtenus du secteur privé.

Le ministre des Travaux publics a approuvé le cadre de travail et les objectifs du plan ministériel quinquennal et en a fait l'annonce lors d'une réunion du conseil de TPC le 30 septembre 1987. Ce plan a également fait l'objet d'importantes discussions lors de la réunion du conseil de TPC les 2 et 3 février 1988 qui ont permis de mesurer les progrès par rapport aux objectifs

de 1987-1988 et aux nouveaux objectifs fixés pour 1988-1989.

«FAIRE OU FAIRE FAIRE» (IMPARTITION)

La nouvelle politique du gouvernement fédéral «faire ou faire faire» qui favorise l'optimisation des ressources dans la prestation de services choisis du gouvernement, est un élément clé du plan ministériel quinquennal de TPC.

Durant l'exercice 1987-1988, on a créé une Direction de l'impartition au sein de la Direction générale de gestion ministérielle afin de faciliter l'implantation de la politique à TPC. Quatre directions générales ont entrepris des analyses afin de savoir si certains marchés pouvaient être cédés au secteur privé.

À la fin de l'exercice, la Direction générale des services de l'architecture et du génie avait terminé l'analyse de son parc de dragueurs et de son service de planification, de design et de construction. L'analyse du personnel d'entretien des bâtiments et des métiers non essentiels (plombiers, maçons, menuisiers, etc.) de la Direction générale du service de l'immobilier s'est poursuivie de même que l'examen des rapports de la Direction générale de la vérification et de l'évaluation remis au sous-ministre et aux Services administratifs de la Direction générale de la gestion ministérielle (traitement de texte, messagers, imprimerie, etc.).

CHARGE DE TRAVAIL ET RESSOURCES

L'examen de la charge de travail et des ressources a eu lieu au cours de l'exercice 1987-1988. L'étude des cinq fonctions principales du Ministère a entraîné l'établissement de normes pour les tâches, l'examen de la quantité de travail à faire selon ces normes et l'évaluation des ressources disponibles au sein du Ministère pour accomplir le travail. De tels examens ont été entrepris par les Directions générales de l'architecture et du génie, du service de l'immobilier et de la Gestion ministérielle.

AUTRES INITIATIVES

Les travaux se sont poursuivis concernant la mise au point de macro-indicateurs ministériels et d'indicateurs des secteurs d'exécution compatibles avec le système informatique de TPC. Des indicateurs des secteurs d'exécution ont été mis au point pour les Directions générales du service de l'immobilier et du logement.

Des mesures ont également été prises pour que le Ministère puisse atteindre l'objectif de décroissance fixé par le gouvernement. Un comité patronal-syndical examine présentement les modalités d'ajustement de l'effectif. Les consultations avec le syndicat ont été intenses à ce sujet et concernant d'autres activités et initiatives ministérielles.

RAPPORTS RÉGIONAUX

TPC compte six bureaux régionaux situés dans d'importants centres stratégiques afin de superviser la prestation des programmes et des services du Ministère dans les régions. Des services distincts d'architecture et de génie, de l'immobilier, du logement, de gestion ministérielle, des ressources humaines et de communications sont établis dans chacune des régions.

Les directeurs généraux régionaux, qui représentent le sous-ministre dans les régions, font la promotion des objectifs et des politiques du Ministère et du gouvernement fédéral, coordonnent ces objectifs et ces politiques avec les activités provinciales et municipales et négocient avec d'autres niveaux de gouvernement et avec le secteur privé. Les directeurs régionaux de chacune des directions générales ont aussi la responsabilité des opérations de leur direction générale, en conformité des politiques et des pratiques ministérielles établies à l'Administration centrale et dans le respect des objectifs ministériels de TPC.

RÉGION DU PACIFIQUE

La Région répond aux besoins des ministères fédéraux et des agences répartis en Colombie-Britannique et au Yukon. Elle compte un bureau régional à Vancouver et un bureau de district à Whitehorse.

«La créativité et l'initiative ont été à l'honneur chez le personnel de la région du Pacifique dans ses efforts pour s'adapter aux changements organisationnels et pour assurer la prestation de services de qualité à la clientèle en 1987-1988.

«En réponse aux objectifs d'équité en matière d'emploi fixés par le gouvernement fédéral, on a procédé à des affectations spéciales et à une rotation du personnel afin d'élargir l'expérience de travail de plusieurs femmes, ce qui a eu pour résultat de favoriser leurs perspectives de carrière et leur utilité au sein de l'organisation. Cela a été tout particulièrement le cas au sein de la Direction générale du service de l'immobilier.

«L'intensification des communications entre le personnel et les ministères clients sur l'imputation des prix du marché pour les services de TPC a raffermi les relations de travail. La consolidation des Services d'architecture et de génie, qui relevaient autrefois des Affaires indiennes et du Nord Canada et de Transports Canada, a aussi contribué à l'établissement de bonnes relations de travail. La région dispose maintenant d'un plus vaste bassin de spécialistes pour répondre aux besoins de la clientèle, ce qui ajoute à la souplesse de répartition de la charge de travail.

«L'exercice 1987-1988 a marqué la première année complète de l'exploitation du centre Sinclair, un ensemble unique de bureaux et de commerces à Vancouver. Des modifications ont été apportées aux bureaux et à certains commerces afin de corriger les problèmes de mise en marche de l'ensemble. Le centre Sinclair s'est mérité deux prix du Patrimoine et sa réputation ne cesse de s'accroître.

«La conception de l'immeuble du gouvernement du Canada à Whitehorse est en cours. Cet immeuble, qui remplacera le bâtiment actuel sur le même emplacement, suscite beaucoup d'intérêt au plan local. Des groupes de citoyens préoccupés par ce projet ont d'ailleurs été consultés et sont tenus au courant de l'évolution des travaux.

«Deux offres de service non sollicitées ont été reçues pour la privatisation du bassin de radoub de Esquimalt. L'étude de ces offres n'empêche toutefois pas le personnel d'offrir un excellent service aux chantiers navals de la côte ouest.

«Des discussions ont été entamées avec la Colombie-Britannique en vue du transfert possible à la province du tronçon de la route de l'Alaska qui traverse son territoire. Les ressources disponibles ont servi à l'aménagement d'une route offrant les meilleures conditions possibles aux utilisateurs.

«Le Groupe maritime va continuer à offrir des services importants aux commissions portuaires de la région du Pacifique. Ainsi, la Commission du port du fleuve Fraser est un client satisfait et TPC aura un rôle important à jouer dans les plans d'avenir de ce client.

«Les bureaux de la région du Pacifique de Pêches et Océans Canada (P. et O.) occupent maintenant les bureaux laissés vacants par un magasin à rayons. Cette adaptation inhabituelle s'est avérée très intéressante et a été bien accueillie par le personnel du Ministère. La construction d'un nouveau laboratoire des Pêches à Vancouver ouest remplacera un groupe de roulottes vétustes.

«La mise au rancart de la drague 322 en décembre 1987 a touché 27 employés à temps plein. La Direction générale des ressources humaines a eu la main heureuse en traitant ce dossier, puisque 5 employés seulement n'avaient pu être reclassés à la fin de l'exercice.

Un travail considérable a été accompli au cours de l'exercice écoulé et la région s'estime prête à faire face au défi de l'exercice 1988-1989.»

M. Norm Hoyt,
Directeur général
Région du Pacifique

RÉGION DE L'OUEST

La région englobe l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest. Elle fournit aux ministères et organismes les services qu'ils requièrent dans les domaines de l'architecture, du génie et de l'immobilier. Le bureau régional est situé à Edmonton, où se trouve aussi un bureau de district, les autres étant situés à Saskatoon, Winnipeg et Edmonton.

«La région de l'Ouest est parvenue à améliorer ses pratiques de gestion et d'exécution en s'appliquant à ses responsabilités, à optimiser les ressources et en respectant les engagements du Ministère en 1987-1988.

«Nous nous étions fixés comme objectif de réagir à un certain nombre de changements dans notre façon de fonctionner tout en maintenant un niveau élevé de services à notre clientèle. Nous sommes parvenus à satisfaire nos clients en améliorant les communications, en améliorant les systèmes de gestion financière et en offrant des projets avantageux du point de vue des coûts, qu'il s'agisse de postes de soins dans le Nord ou de postes frontaliers dans le Sud.

«L'un des événements les plus marquants dans la région de l'Ouest en 1987-1988 fut certes l'achèvement, dans les délais et les budgets impartis, du Parc olympique Canada à Calgary en vue des Jeux olympiques d'hiver de 1988. TPC a assumé la gestion de la conception et de la construction des pistes de saut à ski, de bobsleigh et de luge, du Centre d'entraînement olympique, du Centre olympique pour les visiteurs et du Temple de la renommée olympique, ainsi que des installations de soutien. Le Parc olympique Canada constitue maintenant un ensemble d'installations de calibre internationale, accessible aux touristes et aux athlètes amateurs.

«Les travaux de construction de Place Canada ont enregistré des progrès sensibles. À la fin de l'exercice, la structure de cet immeuble du gouvernement du Canada, d'une superficie de 81 000 m², situé dans le centre-ville d'Edmonton, était complète et tout était prêt pour l'étape suivante.

«En plus de répondre aux nouvelles priorités ministérielles et d'administrer des projets, la région a été particulièrement absorbée par l'intégration de nouveaux employés par suite de la consolidation des services d'architecture et de génie. Sur les 900 employés venus des autres ministères, près du tiers étaient en poste dans la région de l'Ouest.

«Le personnel régional a pratiqué le travail en équipe afin de faire face aux divers changements organisationnels et de programmes survenus en 1987-1988. Grâce à l'amélioration des mécanismes en place pour la gestion efficace de l'organisation, nous espérons être en mesure d'offrir un meilleur service à notre clientèle de la région de l'Ouest au cours du prochain exercice financier.»

M. Earl Bauckman
Directeur général
Région de l'Ouest

RÉGION DE L'ONTARIO

Le bureau régional est situé à Toronto et les bureaux de district, à Thunder Bay, Sault-Sainte-Marie et London. Il y a des bureaux secondaires à Kingston, Sudbury et North Bay.

«Au cours de cette année qui fut marquée par de grands changements, y compris la nomination d'un nouveau directeur général régional, les employés de la région de l'Ontario ont offert une variété de services aux ministères clients tout en amorçant la mise en place d'initiatives visant à améliorer les fonctions d'exécution de TPC.

«Le processus de réorganisation s'est poursuivi et l'on a noté une plus grande stabilité avec le règlement de diverses mesures de dotation et de classification. L'augmentation et la modification des tâches et des responsabilités ont permis de profiter de la bureautisation et de la nouvelle technologie qui y est associée.

«Le Service de l'immobilier est parvenu à réaliser un certain nombre d'objectifs au cours de l'exercice, notamment assurer le maintien des services à Postes Canada au cours des conflits de travail en juin et en octobre 1987. La Direction générale a également collaboré avec la municipalité de North York et la Madison Developments Lt. lors de la construction du tunnel reliant le 4900 rue Yonge et des boutiques et des restaurants du Centre Madison.

«Le Service de l'immobilier a commencé à constituer une banque de plans d'immeubles grâce au système de conception aidé par ordinateur (CAO). À cet effet, la partie est de l'immeuble en construction au 1 rue Front a servi de projet pilote; l'an prochain, on élargira le programme en y ajoutant d'autres édifices du gouvernement du Canada.

«Le Service de l'immobilier a toujours cherché à élargir son champ d'action, et n'a pas fait exception en 1987-1988. Il y a maintenant 24 ententes de gestion immobilière entre TPC et des bandes indiennes visant le maintien des installations médicales exploitées par Santé et Bien-être social Canada sur les réserves à l'échelle de la province. On estime que ce portefeuille prendra de l'importance.

«Le Sommet économique de Toronto, prévu pour juin 1988, permettra à la région de faire la preuve qu'elle sait réagir rapidement à des demandes spéciales. Le projet en est présentement au stade de la planification.

«Plusieurs grands projets ont été lancés par le Service d'architecture et de génie pour le compte de Transports Canada et de Pêches et Océans Canada, y compris la construction d'une marina de 2,4 millions de dollars à Meaford, d'un projet de développement portuaire de 3,4 millions de dollars au bassin Confederation à Kingston, des améliorations de 800 000 \$ à Hilton Beach et un projet de développement de 1,3 million de dollars à Parry Sound. Les mouvements de trésorerie pour les secteurs d'exécution de la marine et du transport ont totalisé 20 millions de dollars dans la région de l'Ontario.

«La Direction générale du logement a pris l'initiative dans la formulation de politiques et de procédures pour l'élaboration de plans de gestion des actifs. On a ainsi établi des plans pour les édifices du gouvernement du Canada à Harriston et à Sudbury de même qu'au 4900 de la rue Yonge et au 36 de la rue Adelaide à Toronto. Des conseillers du secteur privé ont collaboré avec le personnel du Service de l'immobilier et du Service du logement à la préparation de plans de gestion des actifs, initiant du même coup le personnel régional aux méthodes de travail du secteur privé et leur donnant une formation pratique.

«La région de l'Ontario a adopté une approche innovatrice pour la mise en valeur des biens immobiliers fédéraux au cours de l'année. On a demandé au secteur privé de manifester son intérêt pour le développement d'une bande de terrain de 0,8 hectare acquise par TPC dans le centre-ville de Peterborough. Le gouvernement fédéral s'est engagé à louer les locaux qui y seraient construits. À ce jour, 20 propositions ont été reçues.

«Le 5 juin 1987, le ministre des Transports annonçait que 3 900 hectares de terres expropriées en 1973 dans le cadre du projet de construction de l'aéroport de Pickering, seraient rendus au secteur privé. On a d'ailleurs commencé à élaborer des stratégies afin de traiter de questions comme les intérêts intergouvernementaux, les intérêts prioritaires des anciens propriétaires et locataires, la fixation des prix, les approches en vue de la mise en marché et de la vente, et l'organisation de la vente des propriétés.

«Le projet de rénovation de 41,5 millions de dollars du 1 rue Front est présentement à mi-chemin. La moitié est de l'édifice était entièrement occupée et les travaux de construction se sont poursuivis sur la partie ouest; la fin des travaux est prévue pour septembre 1988.

«L'avenir n'a jamais été aussi prometteur pour la région de l'Ontario qui fait face à des défis et à des possibilités nouvelles dans un contexte beaucoup plus contraignant. Nous avons renouvelé notre engagement d'offrir la formation et le soutien nécessaires pour préparer nos gens. Je suis persuadé que nous continuerons à produire les résultats d'excellence que l'on attend de nous.»

M^{me} Susanne Borup
Directrice générale
Région de l'Ontario

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

La région est formée en son noyau par Ottawa et Hull. Au Québec, elle s'étend au nord jusqu'à Rouyn-Noranda et en Ontario, jusqu'au sud-est de Cornwall et Gananoque à l'ouest.

«L'exercice 1987-1988 a été caractérisé par des défis, un renouveau d'activités et des changements au sein de la région de la Capitale nationale. Des réorganisations ont touché les Services du logement, de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion ministérielle. Au 31 mars 1988, les travaux de classification des postes et de dotation étaient bien engagés.

«Grâce aux nouvelles méthodes d'opération et aux améliorations apportées au système récemment mis en place pour les finances, l'immobilier, la gestion, la conception et la construction, nous avons pu nous préparer à l'ère de l'imputation des prix du marché. Ces développements ont aussi facilité la négociation d'ententes de services avec notre clientèle et l'accroissement de l'efficacité et de l'économie dans la prestation de services aux 110 ministères et agences que nous desservons dans la région. Des séances de formation ont permis de sensibiliser notre clientèle aux principes et aux méthodes de l'imputation des prix du marché.

«Des ententes ont été conclues avec huit ministères et agences du gouvernement, y compris la Commission de la Capitale nationale, Agriculture Canada, la Gendarmerie royale du Canada et Santé et Bien-être social Canada, pour le transfert de la responsabilité de biens immobiliers. Ces ententes touchent 255 propriétés servant à des fins spéciales. Des négociations sont en cours pour les cinq propriétés non encore cédées. Des ententes ont aussi été signées avec cinq clients clés afin que TPC continue à leur offrir des services immobiliers.

«Une nouvelle initiative fort intéressante a été lancée, dans le cadre du soutien à la politique des langues officielles du gouvernement du Canada, afin de venir en aide aux superviseurs techniques et opérationnels qui travaillent en français. Un premier groupe de six étudiants a commencé à suivre un cours de 1 000 heures mis au point par la Direction générale des ressources humaines et le Collège Algonquin. Il s'agit là d'une nouvelle approche pour la Fonction publique qui cherche à répondre à des besoins linguistiques spécialisés dans un contexte technique.

«Dans le cadre du programme de vente de biens immobiliers du gouvernement fédéral, la région de la Capitale nationale a vendu 32 propriétés résidentielles, commerciales et agricoles en 1987-1988, pour un total de 35 772 000 \$. L'une des plus vastes propriétés urbaines, les Canlands dans le centre-ville d'Ottawa, a été vendue à la ville d'Ottawa pour la somme de 18,6 millions de dollars.

«La région a entrepris ou mené à terme plus de 12 000 projets au cours de l'exercice. Le déménagement de 1 200 employés de Transports Canada dans l'immeuble Canada (Place Minto) à Ottawa a constitué un défi tout particulier. Compte tenu d'un échéancier rigoureux et d'un calendrier de moins d'un an pour la construction, l'aménagement et l'installation, il a été essentiel d'instaurer une collaboration étroite entre toutes les parties visées. Pour y parvenir, TPC et Transports Canada ont constitué une équipe d'implantation qui a posé les jalons en vue des échéances et qui a vu aux relations avec l'équipe de construction. Cette façon de procéder s'est avérée un franc succès et le Bureau des conseillers en gestion l'étudie présentement en vue de l'adopter comme modèle pour les projets d'implantation.

«La Phase I des travaux de rénovation à l'édifice parlementaire du Centre, y compris la construction de nouvelles sorties, le prolongement des escaliers et l'installation de détecteurs de fumée et d'un système d'arrosage en cas d'incendie, ont été entrepris afin de rendre cet important monument national conforme aux normes courantes de sécurité et de sûreté. On a pris grand soin de respecter le caractère historique du bâtiment tout en tenant compte de l'utilisation accrue qui est faite des lieux.

«L'Institut des langues de la Commission de la fonction publique, situé sur le chemin Carson, a également fait l'objet de travaux de rénovation. Ce projet de 2,1 millions de dollars a permis de réaménager 7 pavillons, d'améliorer les systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation, et d'installer deux ascenseurs pour les personnes handicapées.

«La construction et l'aménagement du Musée national de l'aviation ont pu être terminés à temps pour l'ouverture officielle, prévue pour le 17 juin 1988.

«Le personnel de la région affecté aux transports et aux services maritimes a connu une année fort mouvementée. Il a fallu réparer les joints d'expansion et refaire le revêtement de deux des huit ponts de la région – les ponts interprovinciaux Perley et Macdonald Cartier – au coût de 3 millions de dollars. Les travaux ont pu se faire sans perturbation majeure de la circulation automobile et les travaux sur le pont Macdonald Cartier ont été terminés avant la date prévue.

«Pour être en mesure de poursuivre ses objectifs, la région de la Capitale nationale devra compter sur l'engagement et l'efficacité de son personnel. Nos employés constituent notre atout principal. Il faut espérer que les efforts que nous déploierons au cours des années à venir pour conserver notre clientèle constitueront un incitatif suffisant pour permettre à tous de continuer le travail en équipe avec TPC et de maintenir la qualité des services que nous offrons à notre clientèle.»

M. Pierre Letellier
Directeur général
Région de la Capitale nationale

RÉGION DU QUÉBEC

La Région englobe le Québec sauf le secteur qui longe la rivière des Outaouais, de Hull à Rouyn-Noranda. Elle compte un bureau régional à Montréal, un bureau de district à Québec et un bureau secondaire à Rimouski.

«Après une année marquée de changements importants, l'exercice 1987-1988 fut caractérisé par une plus grande stabilité. La plupart des postes principaux ont été reclassifiés et dotés. L'implantation du programme Échange TPC a permis d'apaiser les craintes d'un grand nombre de nos employés. Malheureusement, un grand nombre de postes intermédiaires demeurent toujours des postes provisoires. Je suis heureux d'autre part de dire que la situation s'est grandement améliorée au cours des derniers mois de l'année.

«L'année a été marquée par l'achèvement de nombreux grands projets. Plusieurs centres de recherche spécialisés ont été construits dans la région. L'Institut Maurice Lamontagne, construit pour le compte du ministère des Pêches et Océans, comprend 70 laboratoires, 150 bureaux et 12 ateliers spécialisés. On y retrouve des installations portuaires et un système complexe d'approvisionnement en eau salée par gravité, qui alimente les réservoirs et les laboratoires expérimentaux. On a terminé deux projets à Saint-Hyacinthe pour le compte d'Agriculture Canada : un centre de pathologie vétérinaire et un centre de recherche alimentaire. Le Centre de recherche en biotechnologie, complexe d'une superficie de 17 000 m², a été construit pour le compte du Conseil national de recherches, au coût de 61 millions de dollars.

«Les travaux de rénovation du Vieux bureau de poste se sont déroulés tel que prévu et seront bientôt terminés, de même que les modifications apportées au Centre de recherche permanent de Douanes et Accises à Sainte-Madeleine-de-Rigaud.

«Les préparatifs en vue de l'implantation du régime d'imputation des prix du marché, prévue pour avril 1988, ont exigé beaucoup d'efforts. Des séminaires de formation pour notre clientèle ont été organisés à Montréal et à Québec. Présentement, tous nos employés visés par ce changement ont reçu la formation appropriée.

«On connaît maintenant mieux les rôles et les responsabilités des directions générales, ce qui a contribué au développement de l'esprit d'équipe.

«En résumé, beaucoup de choses ont été accomplies cette année, mais il reste encore beaucoup à faire. Nous abordons le nouvel exercice avec détermination.»

M. Guy Wolfe
Directeur général
Région du Québec

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

La région de l'Atlantique comprend la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve. Le Bureau régional est situé à Halifax, et chaque province compte un bureau de district. Le complexe fédéral de Goose Bay au Labrador figure au répertoire.

«L'un des objectifs clés de la région de l'Atlantique au cours de 1987-1988 a été de tout mettre en oeuvre en vue de l'adoption du régime d'imputation des prix du marché. Nous avons également cherché à améliorer les pratiques de gestion et les rapports entre directions afin de nous discipliner. Le personnel de la Région de l'Atlantique a bien servi notre clientèle et a pu réaliser les programmes régionaux du Ministère. La consolidation des Services d'architecture et de génie au sein de TPC était prioritaire et notre région a fait bon accueil aux employés venus des Affaires indiennes et du Nord Canada, de Transports Canada et d'Environnement Canada. Les Services d'architecture et de génie travaillent à la réalisation d'un programme maritime pour le compte de Pêches et Océans Canada. Parmi les autres grands projets, mentionnons la construction d'un édifice abritant le Quartier général de division de la GRC à Fredericton au Nouveau-Brunswick au coût de 21 millions de dollars, ainsi que des installations de 10 millions de dollars pour le compte de l'Aviation hollandaise à Goose Bay au Labrador.

«La Direction du service de l'immobilier a poursuivi son excellent travail dans les secteurs d'exécution. Ainsi, l'amélioration des services d'exécution et de mise en marché de la Direction générale ont contribué à l'accroissement du volume des affaires traitées dans des secteurs comme la gestion immobilière et l'arpentage. Au cours de l'exercice, la région de l'Atlantique a également entrepris une étude en vue des négociations avec le ministère de la Défense nationale (MDN) pour le transfert de la responsabilité du complexe de Goose Bay et l'élaboration d'une entente de gestion.

«La Direction générale du logement a entrepris un certain nombre d'importants projets de rénovation, y compris des travaux à l'édifice Sir-Humphrey-Gilbert à St. John's, à Terre-Neuve, et de l'édifice Sir-John-Thompson à Halifax en Nouvelle-Écosse. Des stratégies ont été mises au point pour tous les grands centres urbains de la Région Atlantique du Canada afin de faciliter la réalisation des objectifs de la Direction générale. On a également élaboré un programme d'aliénation de biens-fonds maritimes excédentaires pour le compte de TPC.

«L'Unité de gestion ministérielle est parvenue à réaliser ses objectifs au cours de l'exercice, notamment la mise au point de systèmes et de procédures de gestion financière et commerciale, surtout en ce qui a trait au système ACCORD et à la facturation régionale. Par la même occasion, la Direction régionale a fait en sorte que la prestation de services internes à toutes les organisations régionales soit efficace. Les Directions générales des ressources humaines et des communications ministérielles ont largement contribué au développement du plan pluriannuel des ressources humaines et au plan ministériel quinquennal de TPC.

Avec l'adoption par le Ministère du mode d'imputation aux prix du marché, qui doit entrer en vigueur le 1^{er} avril 1988, nous sommes persuadés de pouvoir offrir d'excellents programmes et services à notre clientèle de la Région de l'Atlantique.»

M. Gerry Westland
Directeur général
Région de l'Atlantique

GRANDS PROJETS TERMINÉS ET PROJETS EN COURS EN 1987-88

(Selon la région)

* Les projets terminés.

CLIENT	PROJET	CATÉGORIE ¹	COÛT (en millions)	DÉPENSES CUMULÉES (en millions)
RÉGION DE L'ATLANTIQUE				
Transports Canada	Améliorations portuaires, Souris (I.-P.-É.)	NC	3,4	2,8
Transports Canada	Expansion du quai, Sand Point, N.-B.	NC	9,7	2,4
Parcs Canada	* Reconstruction de routes, Parc national Highlands, Cap-Breton	RC	4,0	4,0
Transports Canada	* Phase 3 - Collège de la Garde côtière, Sydney, N.-É.	NC	10,4	10,4
Service correctionnel du Canada	* Pénitencier à sécurité maximale, Renous, N.-B.	NC	53,3	53,3
GRC	Édifice administratif de Division, Fredericton, N.-B.	NC	21,6	21,4
Travaux publics Canada	Programme de rénovations à Goose Bay - Aviation hollandaise, Goose Bay Labrador	RN	10,3	9,9
Transports Canada	Piste 06-24, Halifax, N.-É.	RC	4,9	3,8
Transports Canada	Aérogare, Fredericton, N.-B.	RC	3,7	1,2
Transports Canada	Garage d'entretien, Gander, T.-N.	NC	6,0	4,3
Transports Canada	Complexe aéroportuaire, St-Anthony, T.-N.	NC	12,2	10,4
Transports Canada	Bâtiment des services combinés, St. John's, T.-N.	NC	5,8	4,6
RÉGION DU QUÉBEC				
Travaux publics Canada	Édifice fédéral 715, rue Peel, Montréal	RN	49,5	43,9
Travaux publics Canada	305, boul. René Lévesque, Montréal	RN	5,8	5,6
Travaux publics Canada	Sainte-Madeleine-de- Rigaud	NC/RN	36,0	27,0
Travaux publics Canada	Trois-Rivières	NC	9,6	9,0
Service correctionnel du Canada	Pénitencier, Port-Cartier	NC	51,2	45,9
Service correctionnel du Canada	* Pénitencier, Donnacona	NC	50,5	49,5
Agriculture Canada	* Centre de recherche forestière, Ste-Foy	NC	18,9	18,8
Pêches et Océans	* Institut Maurice Lamontagne, Sainte-Flavie	NC	46,9	49,9

TPC
1987-1988

CLIENT	PROJET	CATÉGORIE ¹	COÛT (en millions)	DÉPENSES CUMULÉES (en millions)
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE				
Travaux publics Canada	350, ave. King Edward Ottawa	RN	11,0	11,0
Travaux publics Canada	Rénovation de l'édifice du Centre Édifice du Parlement, Ottawa	RN	2,7	7,0
Travaux publics Canada	Musée national de l'aviation, Rockcliffe, Ontario	NC	20,3	21,0
RÉGION DE L'ONTARIO				
Travaux publics Canada	Édifice du gouvernement du Canada 1, rue Front, Toronto	NC/RN		34,7
Transports Canada	Port, Goderich	RC		17,2
RÉGION DE L'OUEST				
Santé et bien-être social Canada	* Parc olympique du Canada, Calgary	NC	75,0	75,0
Travaux publics Canada	Place Canada, Edmonton	NC	7,5	5,0
Travaux publics Canada	* Institut de technologie en production industrielle, Winnipeg	NC		26,5
Travaux publics Canada	Institut de recherche zootechnique, Lethbridge	NC		23,0
Santé et bien-être social Canada	* Laboratoire de la direction générale de la protection de la santé, Winnipeg	NC		11,3
Environnement Canada, services des parcs	Centre d'entretien, Parc national Prince Albert, Saskatchewan	NC	4,6	4,5
Affaires indiennes et du Nord Canada	École Pelican, Narrows, Saskatchewan	NC	10,0	5,0
Affaires indiennes et du Nord Canada	* École, Cross Lake, Manitoba	NC	14,0	14,0
Affaires indiennes et du Nord Canada	* École, God's River, Manitoba	NC	5,5	5,5
Affaires indiennes et du Nord Canada	* École, Schmattawa, Manitoba	NC	10,0	10,0
Affaires indiennes et du Nord Canada	* École, Nelson House, Manitoba	NC	10,4	10,4
Affaires indiennes et du Nord Canada	* École, Sioux Valley, Manitoba	NC	4,8	4,8
RÉGION DU PACIFIQUE				
Travaux publics Canada	Centre Sinclair, Vancouver, C.-B.	RC/NC	42,0	40,6
Agriculture Canada	Centre de recherche Summerland	NC	27,0	25,2
Conseil national de la recherche	Laboratoire d'astrophysique Dominion	NC	2,6	1,4

CLIENT	PROJET	CATÉGORIE ¹	COÛT (en millions)	DÉPENSES CUMULÉES (en millions)
Travaux publics Canada	Édifice du gouvernement du Canada, Whitehorse	NC	3,5	1,2
GRC	Subdivision de Nelson	NC	3,5	1,2
Pêches et Océans	* Laboratoire de P. et O. Vancouver ouest	NC	8,0	7,9
Postes Canada	* Dawson Creek, «MPP»	NC	1,2	1,2
Transports Canada	Amélioration du chenal de navigation sur le fleuve Fraser	RN	7,2	6,9
Travaux publics Canada	Pont ferroviaire New Westminster, réparation de dommages à la suite d'une collision	RC	1,6	1,4
Pêches et Océans	Amélioration du port de pêche, Steveston	NC/RC/RN	23,0	22,0
Travaux publics Canada	Route de l'Alaska, C.-B.	RC	10,5	10,5
Gouvernement des É.-U.	Chemin Haines	RC	14,8	17,1
Transports Canada	Aérogare, Castlegar	NC/RC	2,7	2,3
Transports Canada	Caserne de pompiers, chemin d'accès à l'aéroport et chemin d'accès des secouristes, Cranbrook	NC	1,4	1,4
Transports Canada	Drainage, aéroport international de Vancouver	NC	8,5	8,5
Transports Canada	Pont Arthur Laing, Vancouver	RN	3,2	3,2
Transports Canada	Expansion de l'aérogare Victoria	NC/RC/RN	12,5	11,8

¹ A Ajout

D Design

NC nouvelle construction

RC reconstruction

RN rénovation

DONNÉES FINANCIÈRES

SOMMAIRE DES RECETTES ET DÉPENSES

	1987-1988 (en milliers)	1986-1987 (en milliers)
Recettes et recouvrements	1 234 351	1 257 728
Dépenses		
Services à la clientèle	858 382	846 903
Fonctionnement et entretien	1 117 257	1 077 696
Dépenses en capital	160 240	131 927
Subventions et contributions	274 164	251 637
Autres dépenses	96 157	114 517
	2 506 200	2 422 680
Dépenses nettes	1 271 849	1 164 952

Notes à l'état des résultats

1. Les frais de services ont été ajustés de façon à supprimer du crédit de paiement la récupération du montant du déficit d'exploitation du compte desservices et de la gestion (159 520 \$ en 1987-1988 et 154 228 \$ en 1986-1987).
2. La récupération des débours et des débours visant les clients a été réduite de façon à supprimer le double comptage des frais de main-d'oeuvre du compte des travaux en cours (166 277 \$ en 1987-1988 et 162 858 \$ en 1986-1987).
3. Les crédits au Trésor, soit au total 140 694 \$ (1987-1988) et 94 422 \$ (1986-1987) ne sont pas compris dans les recettes et les recouvrements bruts.
4. Les chiffres de 1986-1987 concernant le fonctionnement et le capital pour la Voirie et autres travaux de génie ont été inversés de façon à corriger une erreur dans le rapport de 1986-1987.
5. Aux fins de comparaison avec le présent exercice, on retrouve dans les données une somme de 13,2 millions pour Construction de Défense (1951) Limitée, qui a été transférée du ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1987-1988.

TPC

1987-1988

ÉTAT DES RÉSULTATS - VENTILATION DES RECETTES ET DÉPENSES EN 1987-1988

	1987-1988 (en milliers)	1986-1987 (en milliers)
RECETTES ET RECOUVREMENTS		
Services tarifés (Note 1)	219 715	189 188
Recouvrement des débours (Note 2)	825 413	874 188
Recouvrement concernant les locaux	189 223	194 352
RECETTES ET RECOUVREMENT BRUTS (Note 3)	1 234 351	1 257 728
DÉPENSES		
Services		
Clientèle (Note 2)	858 382	846 903
Fonctionnement	379 649	347 926
Capital	14 638	11 133
	1 252 669	1 205 962
Logement		
Fonctionnement	672 089	656 955
Capital	107 451	94 904
Société de construction des musées du Canada Inc.	68 750	66 000
	848 290	813 859
Soutien à la gestion immobilière fédérale		
Fonctionnement	30 326	46 171
Capital	17 111	8 563
Sociétés d'État		
- Mirabel	5 333	6 823
- Vieux-Port de Québec	5 124	4 951
- Vieux-Port de Montréal	3 400	3 277
- Harbourfront Corporation	0	954
Subventions et contributions		
Municipalités	273 122	247 229
Autres	1 042	4 408
	335 458	322 376
Travaux maritimes et travaux de génie		
Fonctionnement	6 867	6 207
Prêts passés en charges - effectués solidairement à Provincial Refining Company Limited et à Newfoundland Refining Company Limited	0	19 312
	6 867	25 519
Voirie et autres travaux de génie (Note 4)		
Fonctionnement	28 326	24 434
Capital	21 040	17 327
	49 366	41 764
Construction de Défense (1951) Limitée		
Entretien de projets de dépense (Note 5)	13 550	13 200
DÉPENSES BRUTES	2 506 200	2 422 680
DÉPENSES NETTES	1 271 849	1 164 952

PROGRAMME DES SERVICES - SOMMAIRE DES RECOUVREMENTS PAR PRINCIPAL CLIENT

	(en millions de dollars)	
	1987-1988	1986-1987
Agriculture Canada	23,5	43,1
Société canadienne des postes	200,5	160,4
Service correctionnel du Canada	66,8	53,5
Environnement Canada	26,5	33,4
Pêches et Océans	75,9	56,1
Santé et Bien-être social Canada	27,9	25,3
Affaires indiennes et du Nord	36,8	46,8
Travaux publics Canada -		
Programmes financés à partir de crédits *	272,5	376,2
Gendarmerie royale du Canada	41,4	53,3
Transports Canada	83,2	82,8
Défense nationale	35,5	16,4
Tous les autres clients	154,6	115,5
	<u>1 045,1</u>	<u>1 063,4</u>

* La récupération totale pour Travaux publics Canada comprend les frais de services et le recouvrement des débours. Tous les clients, y compris le Logement et les autres programmes financés à partir de crédits, ont conclu des conventions de services avec les Secteurs d'exécution et se voient facturer les traitements et le coût des avantages sociaux des ressources humaines nécessaires, en plus de tous les débours afférents engagés pour leur compte.

UTILISATION DES ANNÉES-PERSONNES
(par programme)

	Nbre d'A-P 1987-1988	% du total	Nbre d'A-P 1986-1987	% du total
Services	7 781	97,9	7 927	98,2
Logement	138	1,7	122	1,5
Soutien à la gestion immobilière fédérale *	24	0,3	15	0,2
Travaux maritimes et travaux connexes	4	0,1	3	0,0
Voirie et autres travaux d'ingénierie	3	0,0	3	0,0
Total des années-personnes	7 950	100,0	8 070	100,0

* Les chiffres de l'année précédente ont été ajustés pour permettre une comparaison avec le présent exercice : 316 années-personnes des Affaires indiennes et du Nord et 145 années-personnes de Transports Canada ont été transférées à Travaux publics Canada pour l'exercice 1987-1988 et ont été incluses dans les données de 1986-1987.